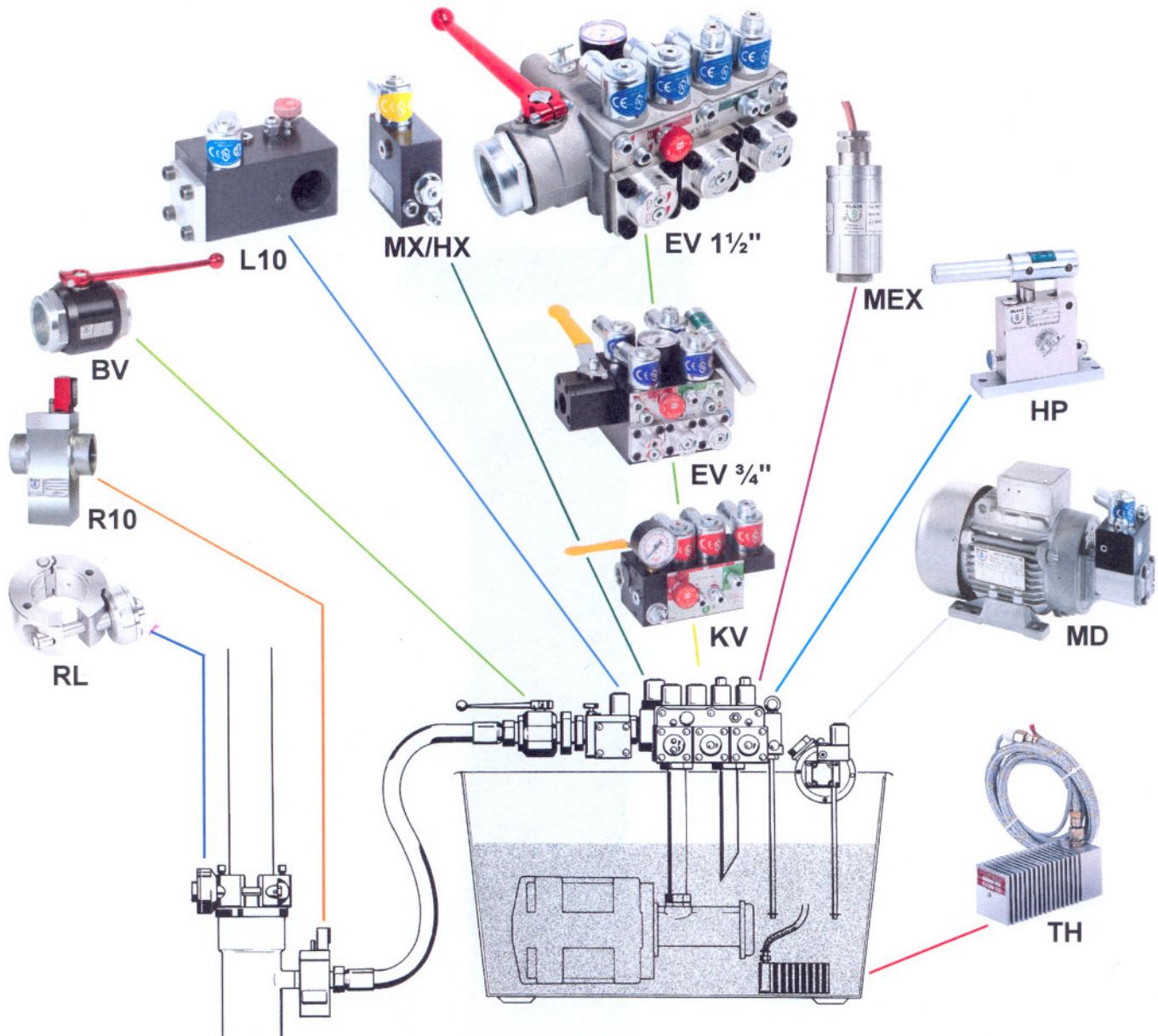


Описание продукта



- █ **RL – Зажим поршня:** Уменьшает проседание вниз поршня цилиндра кабины в результате компрессии масла при загрузке кабины.
- █ **R10 – Аварийный клапан:** Тормозит кабину при превышении скорости спуска. Разнообразные возможности подключения.
- █ **BV – Шаровый кран:** Для закрытия напорной линии. Размеры соединений: трубная резьба 1 ½", 2" и 2 ½" и NPT.
- █ **L10 – Клапан блокировки спуска:** Обратный клапан управления, предотвращает спуск кабины при электрических или механических неполадках главного клапана (должен использоваться в Австралии).
- █ **HX – Ручной клапан спуска:** Служит в качестве клапана аварийного спуска или в качестве клапана спуска блока EV для проверки аварийного клапана.
- █ **MX – Электрический клапан спуска:** Для ревизионной или инспекционной поездки кабины или в качестве третьей, медленной скорости спуска.
- █ **EV – Клапаны управления:** С расходом 10-1600 л/мин предлагается ряд клапанов разной мощности, от обычных до повышенной комфортности.
- █ **MEX – Взрывозащищенный магнитный клапан:** Для применения в потенциально взрывоопасной атмосфере.
- █ **KV – Клапаны управления:** Для малых гидравлических пассажирских лифтов с скоростью от 0,16 м/с до 1,0 м/с, в зависимости от исполнения.
- █ **HP – Ручной насос:** Для подъема гидравлических лифтов, а также для общих испытаний давлением в гидравлических системах.
- █ **MD – Микропривод нивелирования:** Маленький двигатель, насос и клапанный блок обеспечивают немедленное выравнивание и точную остановку кабины на этаже.
- █ **TH – Подогрев бака:** При длительном простое лифта предотвращает снижение температуры масла ниже желаемого значения.

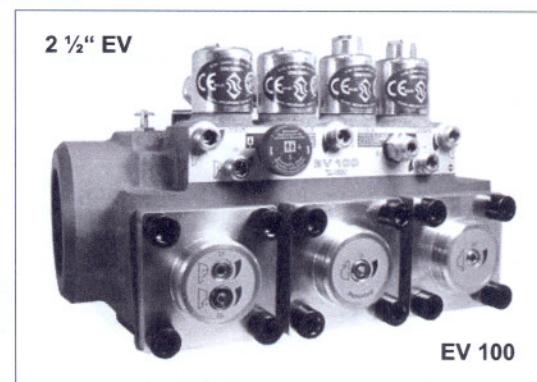
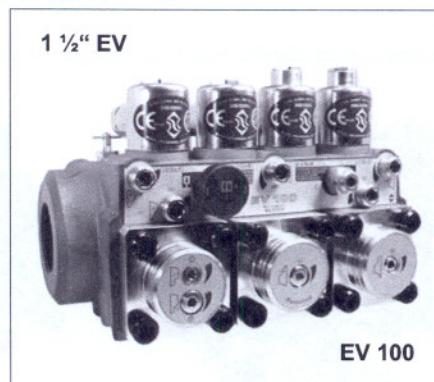
The finest elevator control valves



Blain Hydraulics GmbH • 74078 Heilbronn • Pfaffenstrasse 1 • Germany
Tel. +49 7131 2821-0 • Fax +49 7131 48 52 16 • www.blain.de • info@blain.de



Управляющие клапаны BLAIN EV 0, EV 1, EV 10 и EV 100 входят в полный набор маслогидравлических гидрораспределителей лифтов от обычной до максимально комфортной мощности движения в соответствии с условиями эксплуатации. Гидрораспределители EV несложно устанавливать, они отличаются плавностью хода, а также надежностью в эксплуатации и точностью функционирования, в том числе в условиях действия экстремальной нагрузки и температуры.



Описание

Размеры патрубков составляют $\frac{3}{4}$ ", $1\frac{1}{2}$ ", 2" и $2\frac{1}{2}$ ", в зависимости от расхода. Все гидрораспределители запускаются с минимальным рабочим давлением и могут использоваться для пуска напрямую или пуска с переключением со звезды на треугольник. Они полностью настраиваются на заводе, но также небольшая дополнительная настройка может выполняться при вводе в эксплуатацию. Запатентованная система медленного движения вместе с компенсируемым предварительным усилием обеспечивает стабильный режим работы и точный останов независимо от изменений температуры до 70°C. Гидрораспределители BLAIN имеют следующее оборудование и свойства, которые необходимы для рационального монтажа и безотказной работы:



простые, точные настройки
компенсация температуры и давления
кабель для подключения катушек магнита
манометр и запорный кран – навесного типа
автоматически закрывающийся аварийный спуск



самоочищающиеся фильтры управляющей линии
самоочищающиеся фильтры главной линии (Z-T)
встроенное подавление шума
70 шкала С твердости по Роквеллу закаленные поверхности отверстий
100% ED-катушки электромагнитов

Технические данные:

	$\frac{3}{4}$ " EV	$1\frac{1}{2}$ " и 2" EV	$2\frac{1}{2}$ " EV
Расход:	л/мин	10 - 125	30 - 800
Рабочее давление:	бар	5 - 100	3 - 100
Рабочее давление CSA:	бар	5 - 100	3 - 70
Давление разрыва Z:	бар	575	505
Падение давления P-Z:	бар	6	4
Вес:	кг	5	10

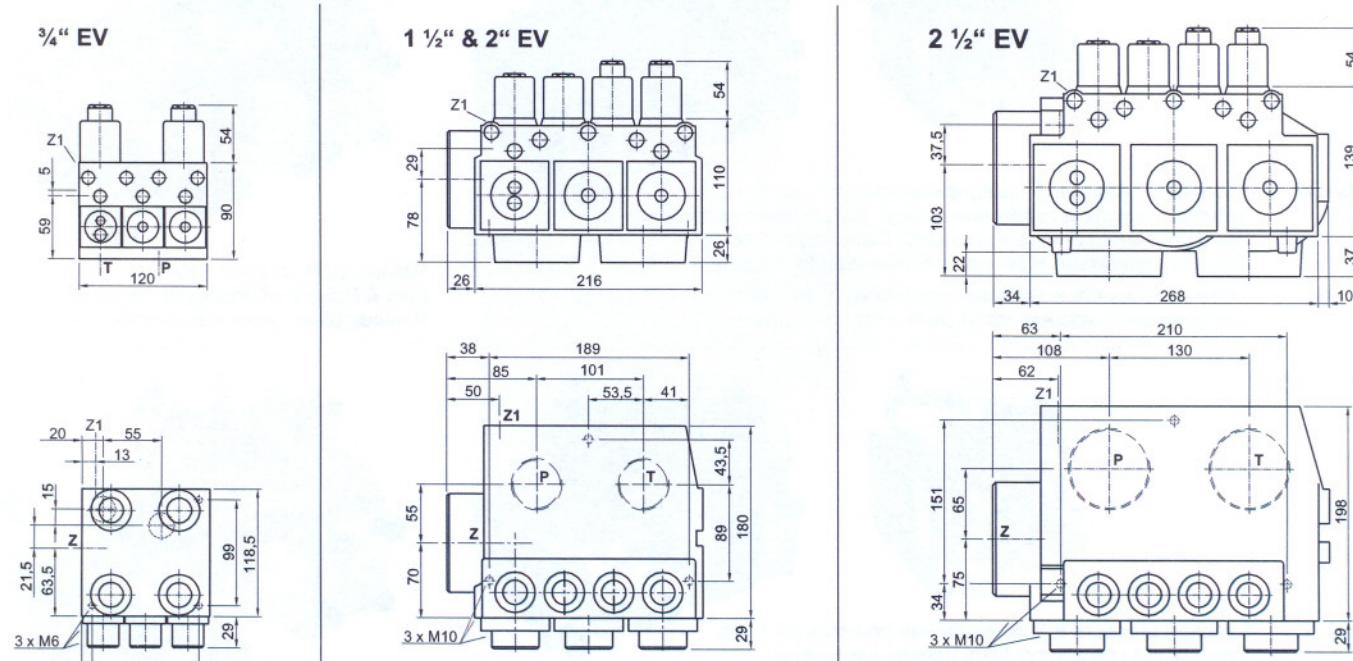
Вязкость масла: (25-60) мм²/с при 40°C

Напряжение перем. тока: 24 В/1.8 А, 42 В/1.0 А, 110 В/0.43 А, 230 В/0.18 А 50/60 Гц

Напряжение пост. тока: 12 В/2.0 А, 24 В/1.1 А, 42 В/0.5 А, 48 В/0.6 А, 80 В/0.3 А, 110 В/0.25 А, 196 В/0.14 А

Макс. темп. масла: 70°C

Тип защиты: IP 68 при I~ и I-



EV
гидрораспределитель
ТИПЫ

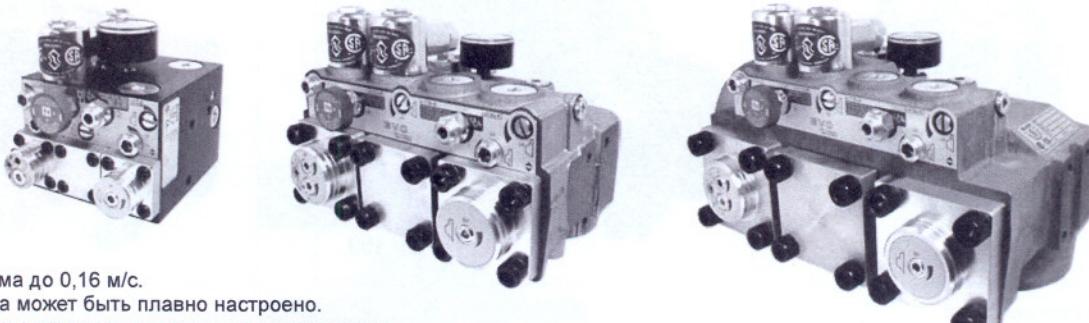
Оснащение по желанию

EN	катушки аварийного питания
CSA	CSA разрешенные катушки
KS	клапан ненатянутого каната
BV	шаровой кран
HP	ручной насос

RS	аварийный клапан трубопровода
ES	аварийн. клапан трубопров. конц. выкл.
DH	реле давления высокое давление
DL	реле давления низкое давление
CX	компенсируемый спускной клапан
MX	вспомогательный спускной клапан



EV 0



- Вверх:** Скорость подъема до 0,16 м/с.
Трогание с места может быть плавно настроено.
Остановка происходит посредством выключения насоса.
- Вниз:** Движение на полной и замедленной скорости до 1 м/с.
Все функции опускания могут быть плавно настроены.

Патент США № 4,601,366
Pats & Pats Pend: Франция, Германия, Италия, Япония, Швейцария и Великобритания.

EV 1



- Вверх:** Скорость подъема до 0,16 м/с.
До 0,4 м/с с переездом и обратным опусканием.
Трогание с места и остановы могут быть плавно настроены.
Лифт плавно останавливается в результате срабатывания гидрораспределителя, в то время как насос продолжает работать по инерции через реле в течение ок. ½ с.
- Вниз:** Полная и замедленная скорость до 1 м/с.
Все функции опускания могут быть плавно настроены.

Патент США № 4,601,366
Pats & Pats Pend: Франция, Германия, Италия, Япония, Швейцария и Великобритания.

EV 10



- Вверх:** 1 полная скорость и 1 замедленная скорость до 1 м/с.
Трогание с места и торможение могут быть плавно настроены.
Скорость замедленного хода может быть настроена.
Остановы происходят в результате выключения насоса.
- Вниз:** 1 полная скорость и замедленная скорость до 1 м/с.
Все функции опускания могут быть плавно настроены.

Патент США № 4,601,366
Pats & Pats Pend: Франция, Германия, Италия, Япония, Швейцария и Великобритания.

EV 100



- Вверх:** 1 полная скорость и 1 замедленная скорость до 1 м/с.
Функции подъема могут быть плавно настроены.
Скорость замедленного хода может быть плавно настроена.
Лифт плавно и точно останавливается в результате срабатывания гидрораспределителя, в то время как насос продолжает работать через реле в течение примерно ½ с.
- Вниз:** 1 полная скорость и замедленная скорость до 1 м/с.
Все функции опускания могут быть плавно настроены.

Патент США № 4,601,366
Pats & Pats Pend: Франция, Германия, Италия, Япония, Швейцария и Великобритания.



Предупреждение: Новые настройки и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом по обслуживанию лифтов. Обслуживание, выполняемое без разрешения, может стать причиной травм, смертельных случаев или может причинить материальный ущерб. Перед проведением технического обслуживания внутренних частей следует убедиться в том, что лифт отключен от электрической сети, и что давление в клапане понижено до нуля через клапан аварийного спуска.



Настройка ВВЕРХ

Гидрораспределители уже настроены. Проверить электрическое функционирование измененных настроек. Для того чтобы проверить, находится ли под напряжением катушка электромагнита, отвернуть шестигранную гайку и слега приподнять катушку – чувствуется сила притяжения.

Настройки выхода: настр. 1 & 4 заподлицо с фланцем. Возможно, потребуется выполнить до двух оборотов в каком-либо направлении. Настр. 2, 3 & 5 завернуть до конца, затем вывернуть 2 & 5, сделав два оборота, 3, сделав три оборота. Возможно, потребуется сделать еще один оборот в каком-либо направлении.

EV 0

1. **Обходный клапан:** Когда начинает работать насос при ненагруженной кабине, она должна оставаться неподвижной еще 1-2 секунды до начала движения. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более короткой задержке, ‚наружу‘ к более длительной задержке.
 2. **Трогание с места вверх:** При работающем насосе лифт ускоряет свое движение в соответствии с положением дросселя 2. Дроссель 2 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному троганию с места, ‚наружу‘ – к резкому троганию с места.
- Останов вверху:** Двигатель выключается. Останов лифта, возможно, будет происходить резко. Настройка отсутствует.
- Альтернативный вариант с переездом:** Двигатель выключается. Под действием инерционной массы – воздействие насосного агрегата – лифт на несколько сантиметров проезжает остановку. В случае проезда происходит возбуждение катушки замедленного хода D вниз, и лифт возвращается на остановку.
- S Предохранительный клапан:** ‚Завертывание‘ приводит к появлению более высокого максимального давления, ‚вывертывание‘ – более низкого максимального давления. После ‚вывертывания‘, открыть аварийный спуск на короткое время.
- Проверка предохранительного клапана:** Во время работы насоса резко не закрывать запорный кран!

EV 1

1. **Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, а катушка A находится под напряжением, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1-2 секунд перед троганием с места. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более короткому времени задержки, ‚наружу‘ – к более продолжительному времени задержки.
 2. **Трогание с места вверх:** При работающем насосе и возбужденной катушке A (как в п. 1.) лифт ускоряет движение в соответствии с положением дросселя 2. Дроссель 2 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному троганию с места, ‚наружу‘ – к резкому троганию с места.
 5. **Останов вверху:** На остановке катушка A обесточивается. Лифт останавливается в соответствии с положением дросселя 5. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному останову, ‚наружу‘ – к более быстрому останову.
- Альтернативный вариант для переезда:** На сравнительно высокой скорости лифт проезжает остановку на несколько сантиметров. При переезде возбуждается катушка замедленного хода вниз D, и лифт опускается назад на остановку.
- S Предохранительный клапан:** ‚Завертывание‘ создает более высокое максимальное давление, ‚вывертывание‘ – более низкое максимальное давление. После ‚вывертывания‘, на короткое время открыть аварийный спуск H.
- Проверка предохранительного клапана:** Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!

EV 10

1. **Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, а катушка B находится под напряжением, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1-2 секунд перед троганием с места. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более короткому времени задержки, ‚наружу‘ – к более продолжительному времени задержки.
 2. **Трогание с места вверх:** При работающем насосе и возбужденной катушке B (как в п. 1.) лифт ускоряет движение в соответствии с положением дросселя 2. Дроссель 2 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному троганию с места, ‚наружу‘ – к резкому троганию с места.
 3. **Торможение вверх:** Катушка B теперь будет обесточена. Торможение лифта происходит в соответствии с положением дросселя 3. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному торможению, ‚наружу‘ – к резкому торможению.
 4. **Замедленный ход вверх:** С обесточенной катушкой B (как в п. 3.) лифт будет продолжать свое движение с замедленной скоростью в соответствии с положением дросселя 4. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более медленной скорости движения вверх, ‚наружу‘ – к более быстрой скорости движения.
- Останов вверху:** Двигатель выключается. Возможно, останов лифта будет резким. Настройка отсутствует.
- S Предохранительный клапан:** ‚Завертывание‘ создает более высокое максимальное давление, ‚вывертывание‘ – более низкое максимальное давление. После ‚вывертывания‘, на короткое время открыть аварийный спуск H.
- Проверка предохранительного клапана:** Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!

EV 100

1. **Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, а катушки A и B находятся под напряжением, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1-2 секунд перед троганием с места. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более короткому времени задержки, ‚наружу‘ – к более продолжительному времени задержки.
 2. **Трогание с места вверх:** При работающем насосе и возбужденных катушках A и B (как в п. 1.) лифт ускоряет движение в соответствии с положением дросселя 2. Дроссель 2 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному троганию с места, ‚наружу‘ – к резкому троганию с места.
 3. **Торможение вверх:** Катушка B теперь будет обесточена, в то время как катушка A будет находиться под напряжением. Торможение лифта происходит в соответствии с положением дросселя 3. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному торможению, ‚наружу‘ – к резкому торможению.
 4. **Замедленный ход вверх:** С обесточенной катушкой A под напряжением и катушкой B без напряжения (как в п. 3.) лифт будет продолжать свое движение с замедленной скоростью в соответствии с положением дросселя 4. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более медленной скорости движения вверх, ‚наружу‘ – к более быстрой скорости движения.
 5. **Останов вверху:** На остановке катушка A обесточивается. Катушка B остается без напряжения. Лифт останавливается в соответствии с положением дросселя 5. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному останову, ‚наружу‘ – к более быстрому останову.
- S Предохранительный клапан:** ‚Завертывание‘ создает более высокое максимальное давление, ‚вывертывание‘ – более низкое максимальное давление. После ‚вывертывания‘, на короткое время открыть аварийный спуск H.
- Проверка предохранительного клапана:** Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!



Предупреждение: Новые настройки и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом по обслуживанию лифтов. Обслуживание, выполняемое без разрешения, может стать причиной травм, смертельных случаев или может причинить материальный ущерб. Перед проведением технического обслуживания внутренних частей следует убедиться в том, что линия цилиндров закрыта, что подвод тока к лифту выключен, и что давление в клапане понижено до нуля через клапан аварийного спуска.



Настройка ВНИЗ (относится ко всем типам EV)

Гидрораспределители уже настроены. Проверить электрическое функционирование измененных настроек. Для того чтобы проверить, находится ли под напряжением катушка электромагнита, отвернуть шестигранную гайку и слегка приподнять катушку – чувствуется сила притяжения.

Настройки выхода: настр. 7 & 9 заподлицо с фланцем. Возможно, потребуется выполнить до двух оборотов в каком-либо направлении. Настр. 6 & 8 завернуть до конца, затем вывернуть, сделав три оборота. Возможно, потребуется сделать еще один оборот в каком-либо направлении.

6. Трогание с места вниз: С обеими катушками C и D под напряжением лифт ускоряет движение в соответствии с положением дросселя 6 вниз. „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к плавному троганию с места вниз, „наружу“ – к более резкому троганию с места вниз.

7. Скорость опускания: Максимальная скорость опускания лифта появляется в соответствии с дросселем 7. „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к более медленной скорости опускания, „наружу“ – к более быстрой скорости опускания.

8. Торможение вниз: С катушкой C без тока и катушкой D еще под током торможение лифта происходит в соответствии с положением дросселя 8. „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к более плавному торможению, „наружу“ – к более резкому торможению. **Внимание:** не закрывать полностью!

9. Замедленный ход вниз: С катушкой C без тока и D под током (как в п. 8) лифт будет продолжать свое движение со скоростью замедленного хода в соответствии с положением дросселя 9. „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к более медленной скорости замедленного хода, „наружу“ – к более быстрой скорости замедленного хода.

Останов внизу: обеими катушками C и D без тока лифт останавливается в соответствии с положением дросселя 8. Другие настройки не требуются.

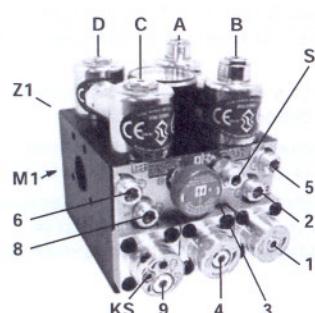
KS клапан ненатянутого каната: Магнитные клапаны C и D без тока! Клапан ненатянутого каната настраивается посредством отвинчивания контргайки и путем завертывания более высокое давление) или отвертывания более низкое давление) регулировочного винта K.

С K в полностью ввернутом положении, затем полоборота назад, ненагруженная кабина должна двигаться вниз, в то время когда аварийный спуск H открыт. Если лифт все еще стоит, необходимо отвертывать регулировочный винт K до тех пор, пока лифт не будет двигаться по прямой, затем отвернуть на полоборота, чтобы лифт мог опускаться также при холодном масле.

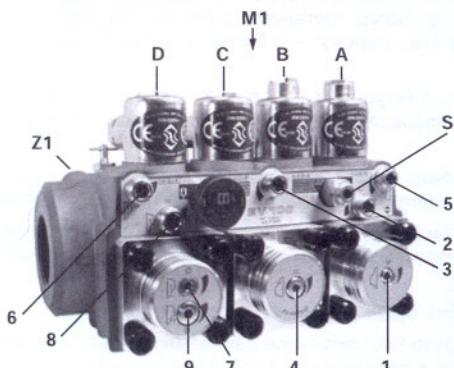
Положения настроек



Важно: Длина резьбы $\frac{3}{4}$ " на патрубках не должна быть больше 14 мм!



M1 Второй патрубок манометра, $\frac{1}{2}$ "
Z1 Датчики давления соединение, $\frac{1}{4}$ "



Настройка ВВЕРХ

- 1 настройка кругового рейса
- 2 дроссель трогания с места
- 3 дроссель торможения
- 4 настройка замедленного хода
- 5 остановочный дроссель

Настройка ВНИЗ

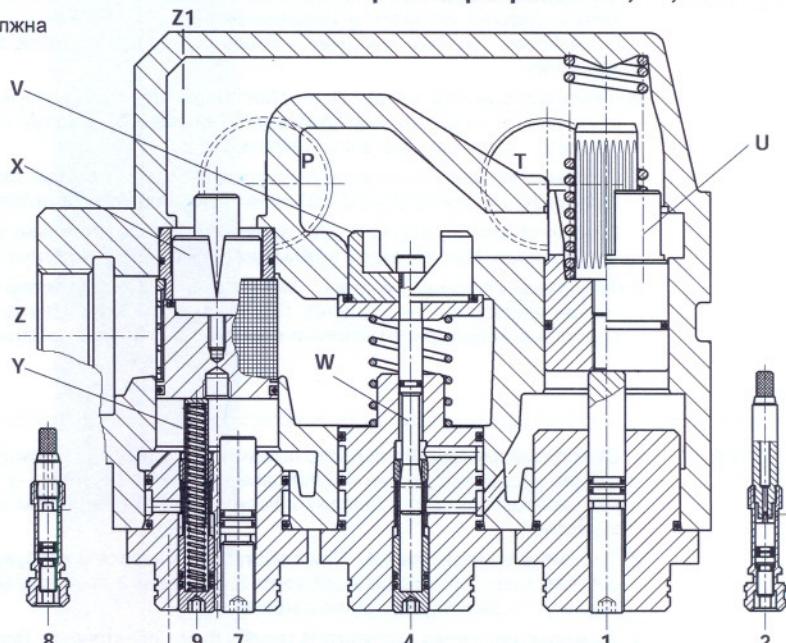
- 6 дроссель трогания с места
- 7 настройка движения вниз
- 8 дроссель торможения
- 9 настройка замедленного хода

При варианте

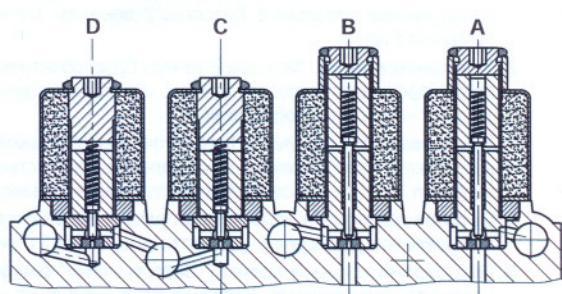
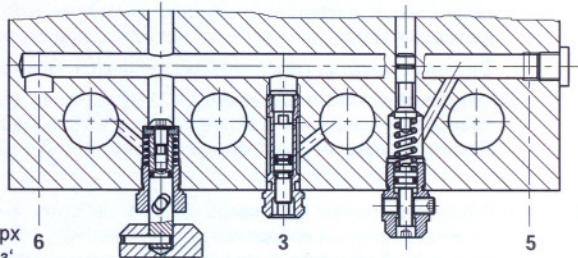
не требуется

EV 0	A, B, W, 3, 4 и 5
EV 1	B, W, 3 и 4
EV 10	A и 5
EV 100	элементы управления

Blain EV 100 чертеж в разрезе $1\frac{1}{2}$ ", 2", 2 $\frac{1}{2}$ "



горизонтальные разрезы



вертикальный разрез



Предупреждение: Новые настройки и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом по обслуживанию лифтов. Обслуживание, выполняемое без разрешения, может стать причиной травм, смертельных случаев или может причинить материальный ущерб. Перед проведением технического обслуживания внутренних частей следует убедиться в том, что лифт отключен от электрической сети, и что давление в клапане понижено до нуля через клапан аварийного спуска.



Настройка ВВЕРХ

Гидрораспределители уже настроены. Проверить электрическое функционирование измененных настроек. Для того чтобы проверить, находится ли под напряжением катушка электромагнита, отвернуть шестигранную гайку и слега приподнять катушку – чувствуется сила притяжения.

Настройки выхода: настр. 1 & 4 заподлицо с фланцем. Возможно, потребуется выполнить до двух оборотов в каком-либо направлении. Настр. 2, 3 & 5 завернуть до конца, затем вывернуть 2 & 5, сделав два оборота, 3, сделав три оборота. Возможно, потребуется сделать еще один оборот в каком-либо направлении.

EV 0

1. **Обходный клапан:** Когда начинает работать насос при ненагруженной кабине, она должна оставаться неподвижной еще 1-2 секунды до начала движения. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более короткой задержке, ‚наружу‘ к более длительной задержке.
 2. **Трогание с места вверх:** При работающем насосе лифт ускоряет свое движение в соответствии с положением дросселя 2. Дроссель 2 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному троганию с места, ‚наружу‘ – к резкому троганию с места.
- Останов вверху:** Двигатель выключается. Останов лифта, возможно, будет происходить резко. Настройка отсутствует.
- Альтернативный вариант с переездом:** Двигатель выключается. Под действием инерционной массы – воздействие насосного агрегата – лифт на несколько сантиметров проезжает остановку. В случае проезда происходит возбуждение катушки замедленного хода D вниз, и лифт возвращается на остановку.
- S Предохранительный клапан:** ‚Завертывание‘ приводит к появлению более высокого максимального давления, ‚вывертывание‘ – более низкого максимального давления. После ‚вывертывания‘, открыть аварийный спуск на короткое время.
- Проверка предохранительного клапана:** Во время работы насоса резко не закрывать запорный кран!

EV 1

1. **Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, а катушка A находится под напряжением, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1-2 секунд перед троганием с места. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более короткому времени задержки, ‚наружу‘ – к более продолжительному времени задержки.
 2. **Трогание с места вверх:** При работающем насосе и возбужденной катушке A (как в п. 1.) лифт ускоряет движение в соответствии с положением дросселя 2. Дроссель 2 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному троганию с места, ‚наружу‘ – к резкому троганию с места.
 5. **Останов вверху:** На остановке катушка A обесточивается. Лифт останавливается в соответствии с положением дросселя 5. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному останову, ‚наружу‘ – к более быстрому останову.
- Альтернативный вариант для переезда:** На сравнительно высокой скорости лифт проезжает остановку на несколько сантиметров. При переезде возбуждается катушка замедленного хода вниз D, и лифт опускается назад на остановку.
- S Предохранительный клапан:** ‚Завертывание‘ создает более высокое максимальное давление, ‚вывертывание‘ – более низкое максимальное давление. После ‚вывертывания‘, на короткое время открыть аварийный спуск H.
- Проверка предохранительного клапана:** Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!

EV 10

1. **Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, а катушка B находится под напряжением, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1-2 секунд перед троганием с места. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более короткому времени задержки, ‚наружу‘ – к более продолжительному времени задержки.
 2. **Трогание с места вверх:** При работающем насосе и возбужденной катушке B (как в п. 1.) лифт ускоряет движение в соответствии с положением дросселя 2. Дроссель 2 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному троганию с места, ‚наружу‘ – к резкому троганию с места.
 3. **Торможение вверх:** Катушка B теперь будет обесточена. Торможение лифта происходит в соответствии с положением дросселя 3. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному торможению, ‚наружу‘ – к резкому торможению.
 4. **Замедленный ход вверх:** С обесточенной катушкой B (как в п. 3.) лифт будет продолжать свое движение с замедленной скоростью в соответствии с положением дросселя 4. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более медленной скорости движения вверх, ‚наружу‘ – к более быстрой скорости движения.
- Останов вверху:** Двигатель выключается. Возможно, останов лифта будет резким. Настройка отсутствует.
- S Предохранительный клапан:** ‚Завертывание‘ создает более высокое максимальное давление, ‚вывертывание‘ – более низкое максимальное давление. После ‚вывертывания‘, на короткое время открыть аварийный спуск H.
- Проверка предохранительного клапана:** Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!

EV 100

1. **Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, а катушки A и B находятся под напряжением, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1-2 секунд перед троганием с места. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более короткому времени задержки, ‚наружу‘ – к более продолжительному времени задержки.
 2. **Трогание с места вверх:** При работающем насосе и возбужденных катушках A и B (как в п. 1.) лифт ускоряет движение в соответствии с положением дросселя 2. Дроссель 2 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному троганию с места, ‚наружу‘ – к резкому троганию с места.
 3. **Торможение вверх:** Катушка B теперь будет обесточена, в то время как катушка A будет находиться под напряжением. Торможение лифта происходит в соответствии с положением дросселя 3. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному торможению, ‚наружу‘ – к резкому торможению.
 4. **Замедленный ход вверх:** С обесточенной катушкой A под напряжением и катушкой B без напряжения (как в п. 3.) лифт будет продолжать свое движение с замедленной скоростью в соответствии с положением дросселя 4. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более медленной скорости движения вверх, ‚наружу‘ – к более быстрой скорости движения.
 5. **Останов вверху:** На остановке катушка A обесточивается. Катушка B остается без напряжения. Лифт останавливается в соответствии с положением дросселя 5. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к плавному останову, ‚наружу‘ – к более быстрому останову.
- S Предохранительный клапан:** ‚Завертывание‘ создает более высокое максимальное давление, ‚вывертывание‘ – более низкое максимальное давление. После ‚вывертывания‘, на короткое время открыть аварийный спуск H.
- Проверка предохранительного клапана:** Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!



Элементы управления

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| A магн. клапан (останов вверху) | U ротор объемного типа |
| В магн. клапан (торможение вверх) | V обратный клапан |
| С магн. клапан (торможение вниз) | W клапан зам. хода (вверх) |
| D магн. клапан (останов внизу) | X поршень опускания |
| Н клапан аварийного спуска | Y клапан зам. хода (вниз) |
| S предохранительный клапан | F фильтр |

Настройки ВВЕРХ

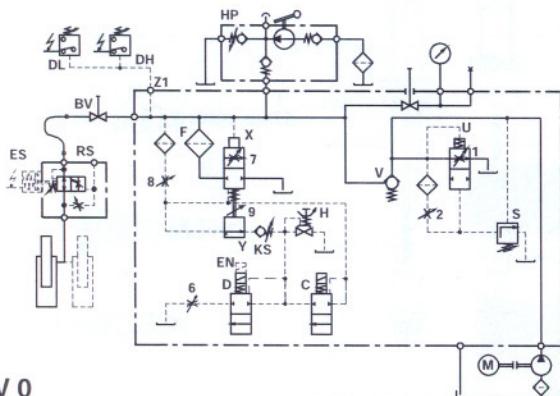
- 1 настройка кругового рейса
- 2 дроссель трогания с места
- 3 дроссель торможения
- 4 настройка замедл. хода
- 5 дроссель останова

Настройки ВНИЗ

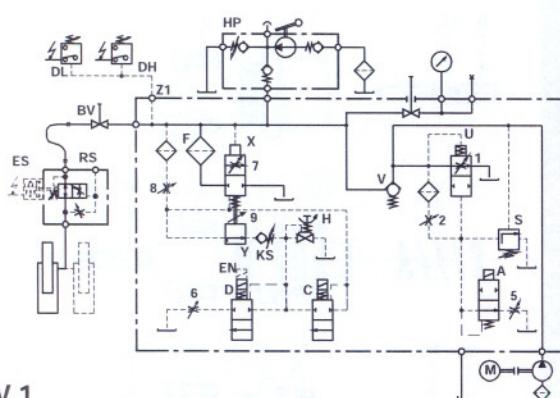
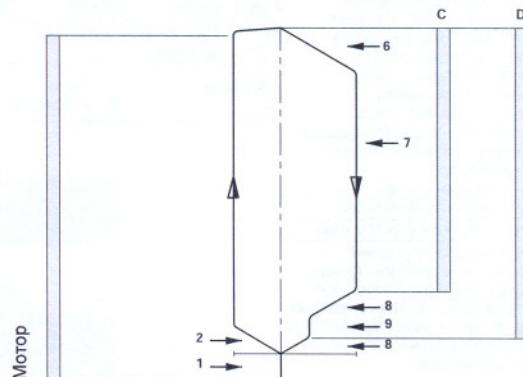
- 6 дроссель трогания с места
- 7 настр. движения опуск.
- 8 дроссель торможения
- 9 настройка замедл. хода

Гидравлическая схема управления

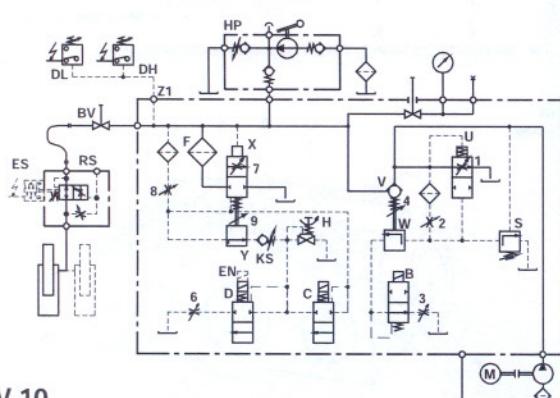
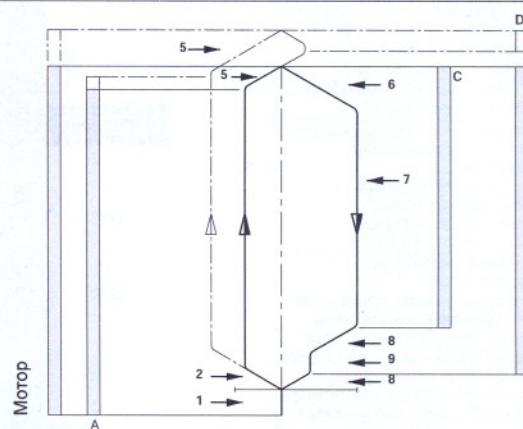
Электрическая схема



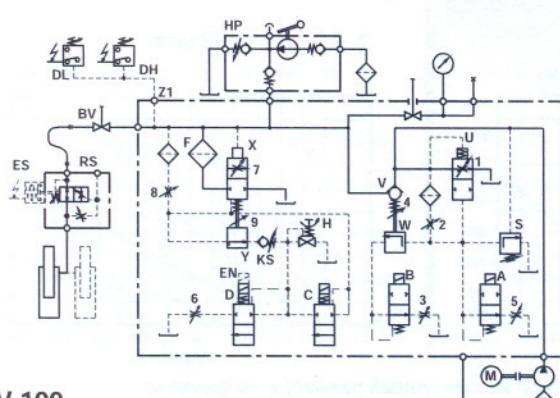
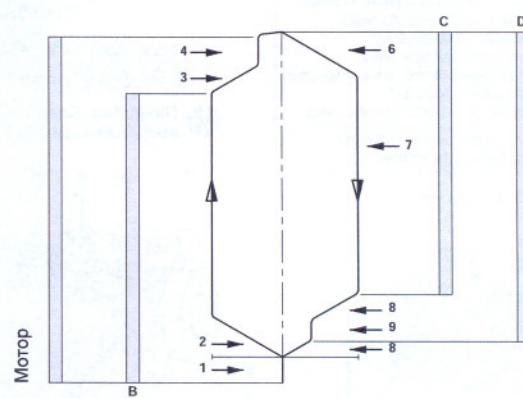
EV 0



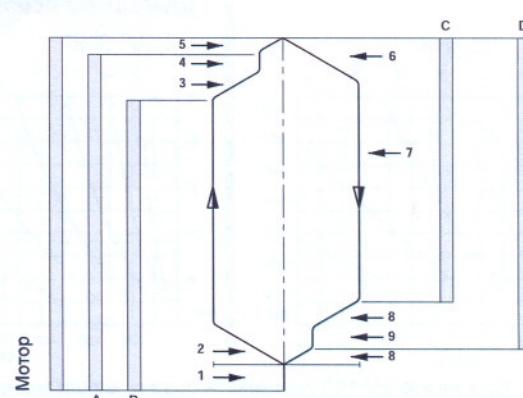
EV 1



EV 10



EV 100

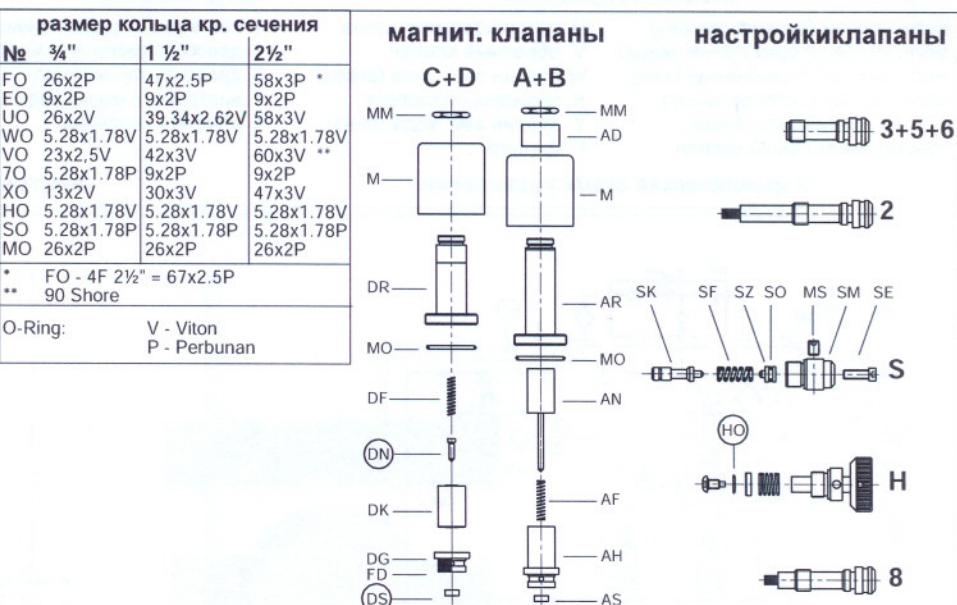
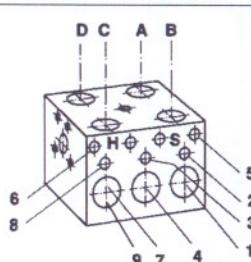




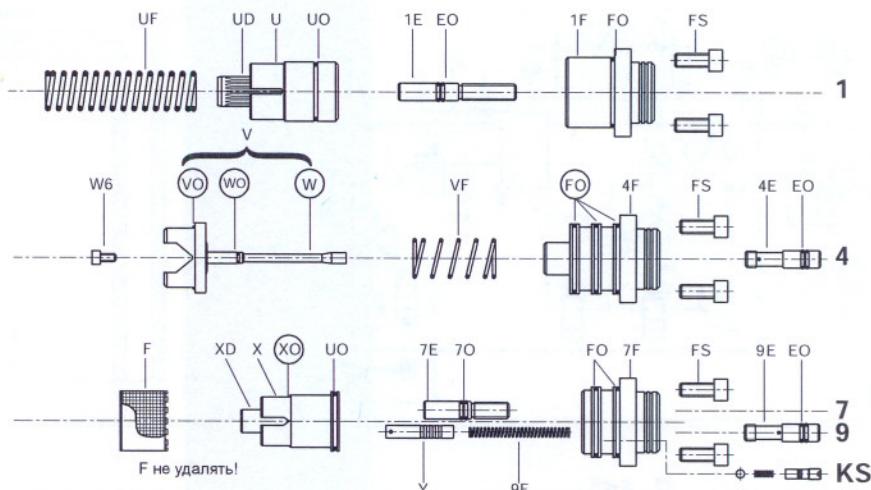
EV перечень запасных частей

EV

Поз.	№	Наименование
1	FS	крепежный винт - фланец
	FO	кольцо кругл. сечения - фланец
	1F	фланец -обходный клапан
	EO	кольцо кр.- регулировочный винт
	1E	регулир. винт - обходн. клапан
	UO	кольцо кр. сеч. - ротор
	U	ротор
	UD	шумоизоляция
	UF	пружина - обходный клапан
2	2	дропсель трог. с места „вверх“
3	3	дропсель торможения „вверх“
	EO	кольцо кр. сеч. - регулир. винт
	4E	регулир. винт - зам. ход „вверх“
	4F	фланец - обратный клапан
	FO	кольцо кр. сечения- фланец
	VF	пружина - обратный клапан
	W	толкател - зам. ход „вверх“
	WO	кольцо кр. сеч.- толкател зам.хода
	VO	уплотнение - обратный клапан
	V	обратный клапан
	W6	винт - обратный клапан
5	3	дропсель плавного останова
6	3	дропсель торможения с места „вниз“
	7F	фланец - клапан опускания
	FO	кольцо круглого сечения - фланец
	7O	кольцо кр. сеч. - регулиров. винт
	7E	регулиров. винт - клапан опускания
	UO	кольцо кр. сеч. - поршень опускания
	XO	уплотнение - поршень опускания
	X	поршень опускания
	XD	шумоглушение
	F	главный фильтр
8	8	дропсель торможения „вниз“
	EO	кольцо кр. сечения - регулиров. винт
9	9E	регулиров. винт - замедл. ход
	9F	пружина - замедл. ход
	Y	толкател - замедл. ход „вниз“
H	H	авар. спуск - самозакрывающийся
	HO	уплотнение - авар. спуск
	SE	регулиров. винт. - предохр. клапан
	SM	шестигр. - предохр. клапан
	MS	стопорный винт
	SO	кольцо кр. сечения - цапфа
	SZ	цапфа - предохр. клапан
	SF	пружина - предохр. клапан
	SK	поршень - предохр. клапан
	AS	шайба седла - предохр. клапан
	MM	гайка - магнитный клапан
	AD	распорное кольцо
	M	магн. катушка (указать напряжение)
A+B	AR	труба - магнитный клапан „вверх“
	MO	кольцо кр. сечения - магн. клапан
	AN	игольчатый патрон - магн. клапан „вверх“
	AF	пружина - магн. клапан „вверх“
	AH	держатель седла - магн. клапан „вверх“
	AS	шайба седла - магн. клапан „вверх“
	MM	гайка - магнитный клапан
	M	магн. катушка (указать напряжение)
v6+d	DR	труба - магн. клапан „вниз“
	MO	кольцо кр. сечения - магн. клапан
	DF	пружина - магн. клапан „вниз“
	DN	игла - магн. клапан „вниз“
	XD	якорь - магн. клапан „вниз“
	DG	держатель седла с сеткой - магн. клапан „вниз“
	FD	фильтр магн. клапан D
	DS	шайба седла - магн. клапан „вниз“
	Некоторые детали такой же конструкции встречаются в различных позициях.	



Управляющие клапаны



Если имеется негерметичность внутри, заменить детали в такой последовательности:
(DS & DN), (XO), (VO), (WO), (FO) + (HO).

Патрубки: Соединительный элемент ввертывать, делая не более 8 оборотов.

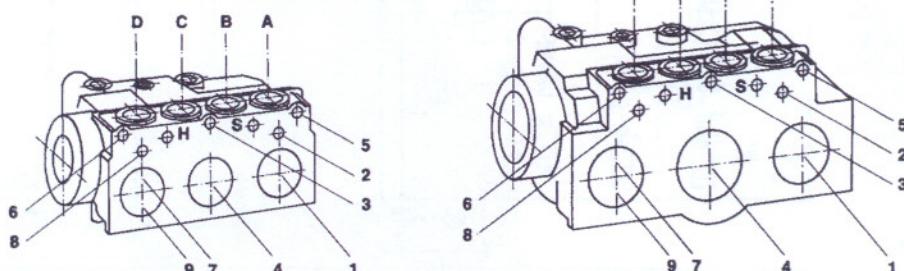
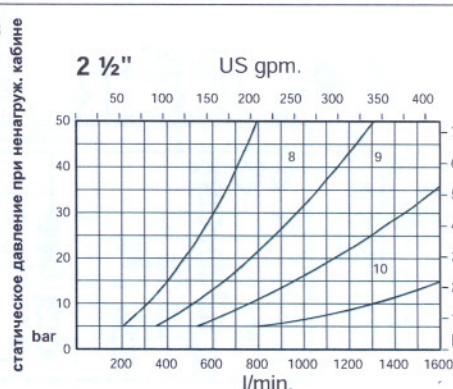
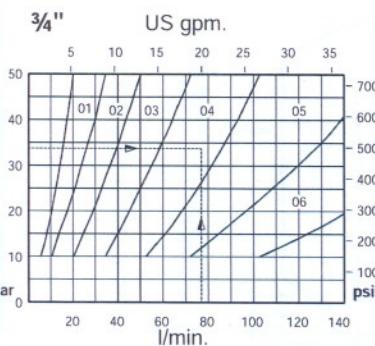


Диаграмма используемых размеров



При заказе EV 100 указывайте подачу, минимальное давление (или используемый размер) и напряжение.
Пример для заказа: 1 1/2" EV 100, 380 л/мин, 18 бар (в порожнем состоянии), 110AC \geq 1 1/2" EV

KV 1/2" магнитные управляющие клапаны предусмотрены для гидравлических подъемников со скоростью движения 0,16 м/с, в зависимости от конструкции. Хорошие ходовые качества и точность остановки, прежде всего, при использовании клапана KV2S с плавной остановкой в обоих направлениях особенно хорошо подходят для пассажирских лифтов малой грузоподъемности.

Расход: 5-80 л/мин, смотри характеристики на странице 6

Рабочее давление: 3-100 бар

Вязкость масла: 25-60 мм²/с при 40°C (15-35 сСт при 50°C)

Давление разрыва: 500 бар

Напряжение перем. тока: 24 В/1.8 А, 42 В/1.0 А, 115 В/0.5 А, 230 В/0.18 А, 50/60 Гц

Макс. температура масла: 70°C

Напряжение пост. тока: 12 В/2.1 А, 24 В/1.1 А, 48 В/0.6 А, 80 В/0.3 А, 125 В/0.25 А, 196 В/0.14 А.

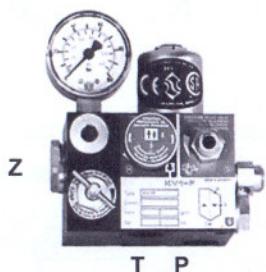
Патрубки: Р насос, Т бак и Z цилиндр все G1/2"

Тип защиты: IP 68 при перем.токе и пост. токе



Параметры скорости согласно предписанию макс. (стандарт EN)

KV1P



1.8 кг

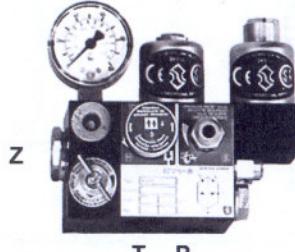
Вверх

1 скорость подъема, макс. 0,16 м/с
трагание с места со встроенным демпфированием
остановка без демпфирования (двигатель выключается)

Вниз

1 скорость опускания, макс. 0,16 м/с
трагание с места с регулируемым демпфированием
скорость движения вниз с возможностью регулирования
остановка со встроенным демпфированием

KV1S



2.3 кг

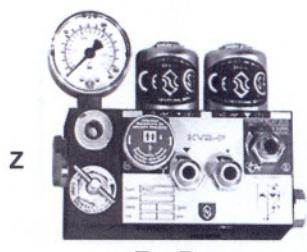
Вверх

1 скорость подъема, макс. 0,16 м/с с 'плавной остановкой' или
макс. 0,4 м/с с переездом и обратным опусканием
трагание с места со встроенным демпфированием
остановка со встр. демпф. (двиг-ль должен работать по инерции)

Вниз

1 скорость опускания, макс. 0,16 м/с
трагание с места с регулируемым демпфированием
скорость вниз с возможностью регулирования
остановка со встроенным демпфированием

KV2P



2.5 кг

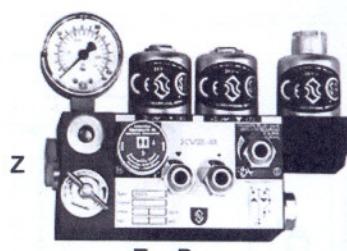
Вверх

1 скорость подъема, макс. 0,16 м/с
трагание с места со встроенным демпфированием
остановка без демпфирования (двигатель выключается)

Вниз

2 скорость опускания, макс. 1 м/с
трагание с места с регулируемым демпфированием
настраиваемые параметры полной и замедленной скорости
процессы торможения и останова со встр. демпфированием

KV2S



3.2 кг

Вверх

1 скорость подъема, макс. 0,16 м/с с 'плавной остановкой' или
макс. 0,4 м/с с переездом и обратным опусканием
трагание с места со встроенным демпфированием
остановка с регулир. демпфир. (двигатель должен раб. по инерции)

Вниз

2 скорости опускания, макс. 1 м/с
трагание с места с регулируемым демпфированием
настраиваемые скорости полного и замедленного хода
процессы торможения и останова со встроенным демпфированием

управляющие элементы

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| A магнитный клапан 'вверх' | V обратный клапан |
| C магнитный клапан 'вниз' | X клапан опускания |
| Dмагн. клапан 'замедл. ход ,вниз' | Y клапан опуск. зам. ход |
| U ротор | F главный фильтр |
| H аварийный спуск | S предохр. клапан |
| HA скорость аварийного выпуска | |

Настройки ВВЕРХ

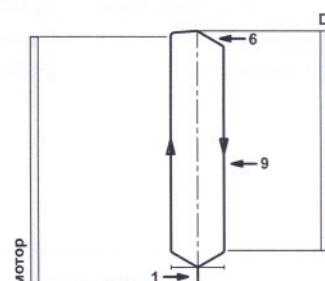
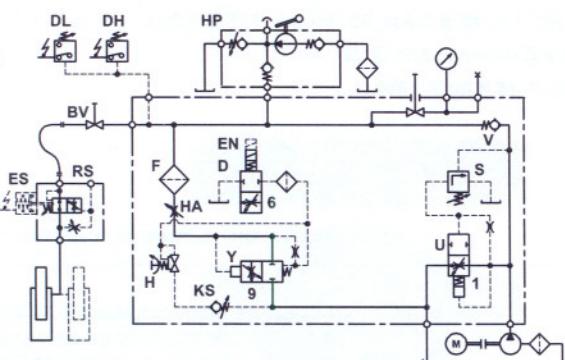
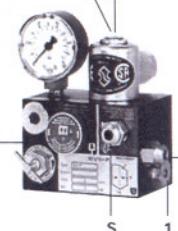
- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1 круговой рейс | 6 трогание с места |
| 5 плавная остановка | 7 скорость |
| <i>встроено трогание</i> | 9 замедл. |
| <i>с места ,вверх'</i> | <i>ход встроено останов ,вниз'.</i> |

Настройки ВНИЗ

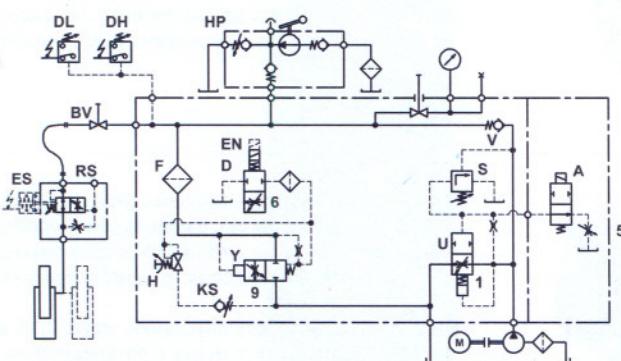
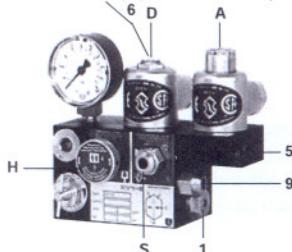
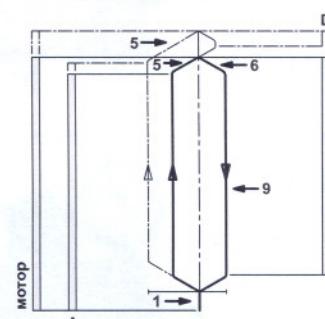
- Для вариантов
BV, EN, HP, KS,
DH и DL
см. стр. 4.


Гидравлическая схема управления
Электрическая схема
KV1P

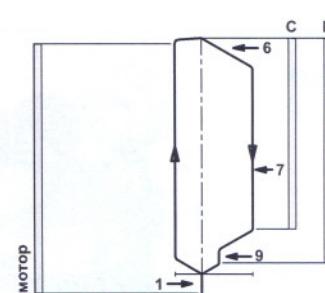
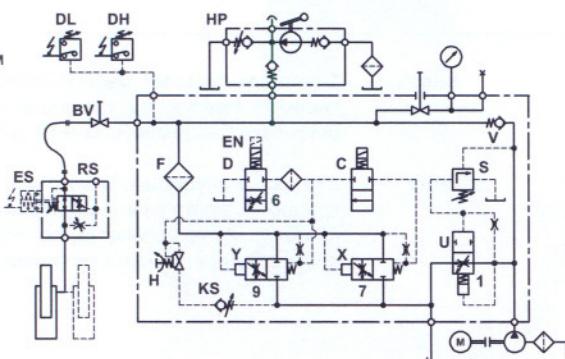
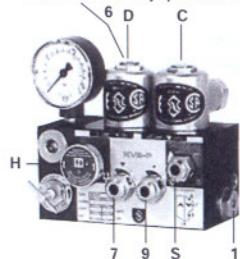
3 мм ключ с внутренним шестигранником


KV1S

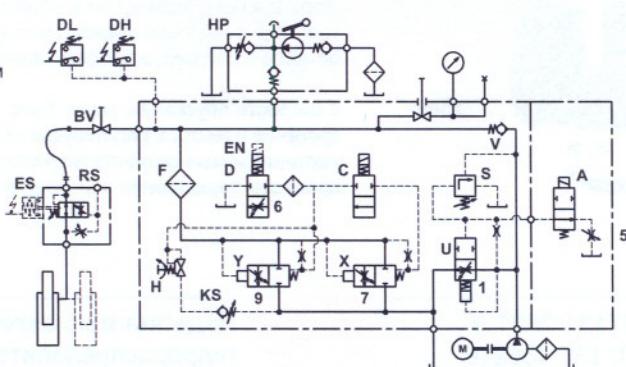
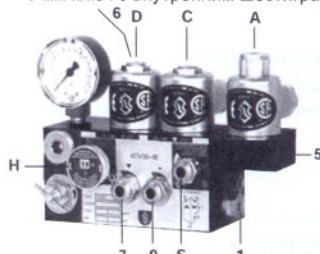
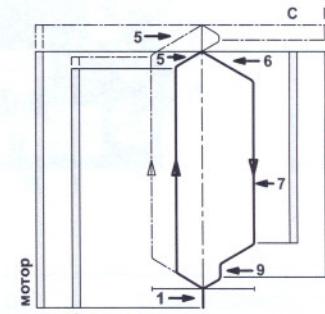
3 мм ключ с внутренним шестигранником


альтернативный переезд

KV2P

3 мм ключ с внутренним шестигранником


KV2S

3 мм ключ с внутренним шестигранником


альтернативный переезд


Гидрораспределители уже настроены и



Предупреждение: Новые настройки и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом по обслуживанию лифтов. Обслуживание без разрешения может стать причиной травм, случаев со смертельным исходом или причинения материального ущерба. Перед проведением технического обслуживания внутренних частей следует убедиться в том, что линия цилиндров

Гидрораспределители уже настроены и проверены. Прежде чем выполнить операции новой настройки, следует проверить электрическое функционирование. Для того чтобы проверить, находятся ли под напряжением катушки электромагнитов, отвернуть шестигранную гайку и слегка приподнять катушку – чувствуется сила притяжения.

KV предварительная настройка: настройка 1 заподлицо. Настройка 5 (KV1S и KV2S) заподлицо.

KV1P 1. **Обходный клапан:** Когда начинает работать насос при ненагруженной кабине, она должна оставаться неподвижной еще 1 секунду до начала движения. Дроссель 1 „вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к более короткой задержке, „наружу“ - к более длительной задержке.

Останов: На остановке насос выключается. Остановка лифта, возможно, будет резкой, в зависимости от нагрузки и скорости движения.

S Предохранительный клапан: „Завертывание“ приводит к появлению более высокого максимального давления, „вывертывание“ – более низкого максимального давления. После „вывертывания“, открыть аварийный спуск на короткое время.

Проверка предохранительного клапана: Во время работы насоса резко не закрывать запорный кран!

KV1S 1. **Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, а катушка A находится под током, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1 секунды перед троганием с места. Дроссель 1 „вовнутрь“ приводит к более короткому времени задержки, „наружу“ – к более продолжительному времени задержки.

5. **Останов вверху:** На остановке катушка A обесточивается. Благодаря реле времени насос должен еще работать ок. $\frac{1}{2}$ с, чтобы в результате открытия обходного клапана лифт мог плавно остановиться в соответствии с настройкой дросселя 5. „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к более плавному останову, „наружу“ – к более резкому останову. Предустановка: С отсоединенными катушкой электромагнита A и при работающем насосе винт настройки 5 должен ввертываться до тех пор, пока лифт не начнет ускоряться вверх. Затем медленно вывертывать до тех пор, пока лифт снова не начнет торможение.

Альтернативный вариант с переездом: При относительно высокой скорости и с помощью реле времени как при „плавной остановке“ лифт проедет остановку на несколько сантиметров. При переезде возбуждается катушка замедленного хода вниз, D, и лифт опускается обратно на остановку.

S Предохранительный клапан: „Завертывание“ создает более высокое максимальное давление, „вывертывание“ – более низкое максимальное давление. После „вывертывания“ на короткое время открыть аварийный спуск H.

Проверка предохранительного клапана: Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!

KV2P 1. **Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1 секунды перед троганием с места. Дроссель 1 „вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к более короткому времени задержки, „наружу“ – к более продолжительному времени задержки

Останов: На остановке насос выключается. Останов лифта, возможно, будет происходить резко в зависимости от нагрузки и скорости движения.

S Предохранительный клапан: „Завертывание“ создает более высокое максимальное давление, „вывертывание“ – более низкое максимальное давление. После „вывертывания“, на короткое время открыть аварийный спуск H.

Проверка предохранительного клапана: Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!

KV2S 1. **Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, а катушка A находится под током, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1 секунды перед троганием с места. Дроссель 1 „вовнутрь“ приводит к более короткому времени задержки, „наружу“ – к более продолжительному времени задержки.

5. **Останов вверху:** На остановке катушка A обесточивается. Благодаря реле времени насос должен еще работать ок. $\frac{1}{2}$ с, чтобы в результате открытия обходного клапана лифт мог плавно остановиться в соответствии с настройкой дросселя 5. „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к более плавному останову, „наружу“ – к более резкому останову. Предустановка: С отсоединенными катушкой электромагнита A и при работающем насосе винт настройки 5 должен ввертываться до тех пор, пока лифт не начнет ускоряться вверх. Затем медленно вывертывать до тех пор, пока лифт снова не начнет торможение.

Альтернативный вариант с переездом: При относительно высокой скорости и с помощью реле времени как при „плавной остановке“ лифт проедет остановку на несколько сантиметров. При переезде возбуждается катушка замедленного хода вниз, D, и лифт опускается обратно на остановку.

S Предохранительный клапан: „Завертывание“ создает более высокое максимальное давление, „вывертывание“ – более низкое максимальное давление. После „вывертывания“, на короткое время открыть аварийный спуск H.

Проверка предохранительного клапана: Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!



Настройки ВНИЗ

Клапаны уже проверены и настроены. Проверить электронные функции, прежде чем на гидрораспределителе будут выполняться изменения настроек. Для того чтобы проверить, находится ли катушка электромагнита под напряжением, отвернуть шестигранную гайку и слегка приподнять катушку – чувствуется сила притяжения.

KV предварительные настройки: настройки 7 и 9, головки винтов заподлицо с шестигранной головкой.

KV1P / KV1S

6. Трогание с места вниз: катушка D под током ускоряет ход лифта в соответствии с положением дросселя 6 вниз. „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводят к плавному троганию с места, „наружу“ – к более резкому троганию с места вниз. Предустановка: регулировочный винт 6 завернуть до конца, а затем подать напряжение на магнитный клапан D. Медленно вывертывать регулировочный винт 6 до тех пор, пока лифт не начнет ускоренное движение вниз.

9. Скорость опускания: С катушкой D под током создается максимальная скорость опускания лифта в соответствии с положением дросселя 9. „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к более медленной скорости опускания, „наружу“ – к более быстрой скорости опускания.

Останов внизу: На остановке катушка D обесточивается. Лифт останавливается в соответствии со встроенным демпфированием.

Н Аварийный спуск: Вращение (против часовой стрелки) приведет к открытию клапана, и лифт начнет движение вниз.

KV2P / KV2S

6. Трогание с места вниз: С обеими катушками C и D под током лифт ускоряет движение в соответствии с положением дросселя 6 вниз. „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводят к плавному троганию с места, „наружу“ – к более резкому троганию с места вниз. Регулировочный винт 6 завернуть до конца и затем подать напряжение на магнитный клапан C и D. Медленно вывертывать регулировочный винт 6 до тех пор, пока лифт не начнет ускоренное движение вниз.

7. Скорость опускания: С катушками C und D под током обеспечивается макс. скорость опускания лифта в соответствии с положением дросселя 7, „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к более медленной скорости опускания, „наружу“ к более быстрой скорости опускания.

Торможение вниз: С катушкой C без тока и катушкой D еще под током лифт затормаживается в соответствии с установленным демпфированием. Настройка не требуется.

9. Замедленный ход вниз: С катушкой C без тока и катушкой D еще под током лифт будет продолжать свое движение со скоростью замедленного хода в соответствии с положением дросселя 9. „Вовнутрь“ (по часовой стрелке) приводит к более медленной скорости замедленного хода, „наружу“ – к более быстрой скорости замедленного хода.

Останов внизу: На остановке катушка D обесточивается. Лифт останавливается в соответствии с установленным демпфированием.

Н Аварийный спуск: Вращение (против часовой стрелки) приведет к открытию клапана, и лифт начнет движение вниз.

KS Клапан ненатянутого каната: Магнитный клапан D без тока! Настройка клапана ненатянутого каната происходит посредством ввертывания (более высокое давление) или вывертывания (более низкое давление) регулировочного винта K. С K в полностью завернутом положении, затем полоборота назад, ненагруженный лифт должен начать движение вниз, в то время как аварийный спуск Н будет оставаться в открытом положении. Если же лифт будет стоять, нужно вывертывать регулировочный винт K до тех пор, пока лифт не будет выполнять прямолинейное движение, затем вывернуть на полоборота, чтобы лифт мог опускаться также при холодном масле.

Опции

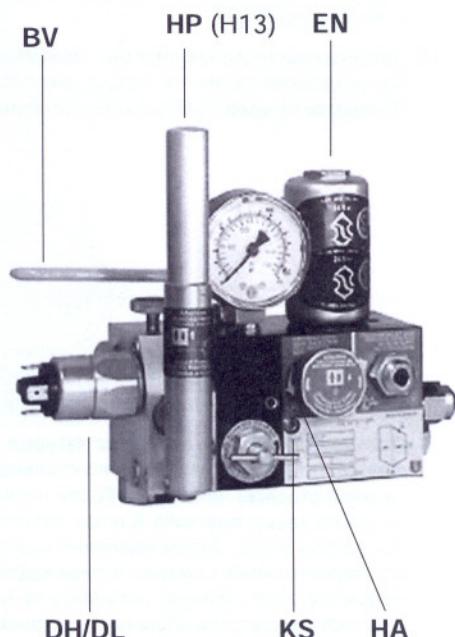
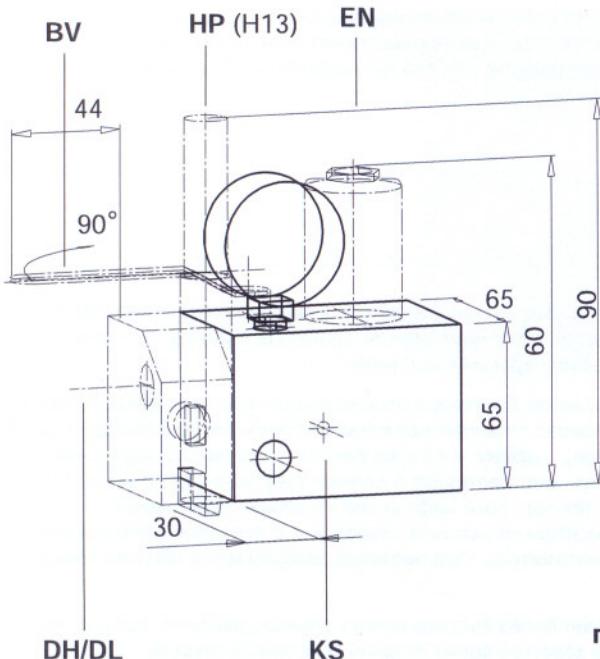
Опциональное оснащение KV

BV	шаровой кран
EN	катушки авар. питания
HP	ручной насос H 13
KS	клапан ненатянутого каната
DH	реле давления 10-100 бар
DL	реле давления 1-10 бар
CSA	CSA разрешенные катушки

Отдельное оснащение

RS	аварийный клапан трубопровода
ES	аварийный клапан трубопровода концевой выключатель

Представленные опции KV показаны на примере клапана KV1P. Такие же опции возможны также для всех других типов клапанов KV.



пример KV с опциями

Гидрораспределители уже настроены и



Предупреждение: Новые настройки и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом по обслуживанию лифтов. Обслуживание без разрешения может стать причиной травм, случаев со смертельным исходом или причинения материального ущерба. Перед проведением технического обслуживания внутренних частей следует убедиться в том, что линия цилиндров

Гидрораспределители уже настроены и проверены. Прежде чем выполнить операции новой настройки, следует проверить электрическое функционирование. Для того чтобы проверить, находится ли под напряжением катушки электромагнитов, отвернуть шестигранную гайку и слега приподнять катушку – чувствуется сила притяжения.

KV предварительная настройка: настройка 1 заподлицо. Настройка 5 (KV1S м KV2S) заподлицо.

- KV1P**
- Обходный клапан:** Когда начинает работать насос при ненагруженной кабине, она должна оставаться неподвижной еще 1 секунду до начала движения. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более короткой задержке, ‚наружу‘ - к более длительной задержке.

Останов: На остановке насос выключается. Остановка лифта, возможно, будет резкой, в зависимости от нагрузки и скорости движения.

S Предохранительный клапан: ‚Завертывание‘ приводит к появлению более высокого максимального давления, ‚вывертывание‘ – более низкого максимального давления. После ‚вывертывания‘, открыть аварийный спуск на короткое время.

Проверка предохранительного клапана: Во время работы насоса резко не закрывать запорный кран!

- KV1S**
- Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, а катушка А находится под током, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1 секунды перед троганием с места. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ приводит к более короткому времени задержки, ‚наружу‘ – к более продолжительному времени задержки.

5. Останов вверху: На остановке катушка А обесточивается. Благодаря реле времени насос должен еще работать ок. ½ с, чтобы в результате открытия обходного клапана лифт мог плавно остановиться в соответствии с настройкой дросселя 5. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более плавному останову, ‚наружу‘ – к более резкому останову. Предустановка: С отсоединенными катушками электромагнита А и при работающем насосе винт настройки 5 должен ввертываться до тех пор, пока лифт не начнет ускоряться вверх. Затем медленно вывертывать до тех пор, пока лифт снова не начнет торможение.

Альтернативный вариант с переездом: При относительно высокой скорости и с помощью реле времени как при ‚плавной остановке‘ лифт проедет остановку на несколько сантиметров. При переезде возбуждается катушка замедленного хода вниз, D, и лифт опускается обратно на остановку.

S Предохранительный клапан: ‚Завертывание‘ создает более высокое максимальное давление, ‚вывертывание‘ – более низкое максимальное давление. После ‚вывертывания‘ на короткое время открыть аварийный спуск H.

Проверка предохранительного клапана: Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!

- KV2P**
- Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1 секунды перед троганием с места. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более короткому времени задержки, ‚наружу‘ – к более продолжительному времени задержки

Останов: На остановке насос выключается. Останов лифта, возможно, будет происходить резко в зависимости от нагрузки и скорости движения.

S Предохранительный клапан: ‚Завертывание‘ создает более высокое максимальное давление, ‚вывертывание‘ – более низкое максимальное давление. После ‚вывертывания‘, на короткое время открыть аварийный спуск H.

Проверка предохранительного клапана: Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!

- KV2S**
- Обходный клапан:** Если насос начинает работать при ненагруженной кабине, а катушка А находится под током, кабина должна оставаться неподвижной еще в течение 1 секунды перед троганием с места. Дроссель 1 ‚вовнутрь‘ приводит к более короткому времени задержки, ‚наружу‘ – к более продолжительному времени задержки.

5. Останов вверху: На остановке катушка А обесточивается. Благодаря реле времени насос должен еще работать ок. ½ с, чтобы в результате открытия обходного клапана лифт мог плавно остановиться в соответствии с настройкой дросселя 5. ‚Вовнутрь‘ (по часовой стрелке) приводит к более плавному останову, ‚наружу‘ – к более резкому останову. Предустановка: С отсоединенными катушками электромагнита А и при работающем насосе винт настройки 5 должен ввертываться до тех пор, пока лифт не начнет ускоряться вверх. Затем медленно вывертывать до тех пор, пока лифт снова не начнет торможение.

Альтернативный вариант с переездом: При относительно высокой скорости и с помощью реле времени как при ‚плавной остановке‘ лифт проедет остановку на несколько сантиметров. При переезде возбуждается катушка замедленного хода вниз, D, и лифт опускается обратно на остановку.

S Предохранительный клапан: ‚Завертывание‘ создает более высокое максимальное давление, ‚вывертывание‘ – более низкое максимальное давление. После ‚вывертывания‘, на короткое время открыть аварийный спуск H.

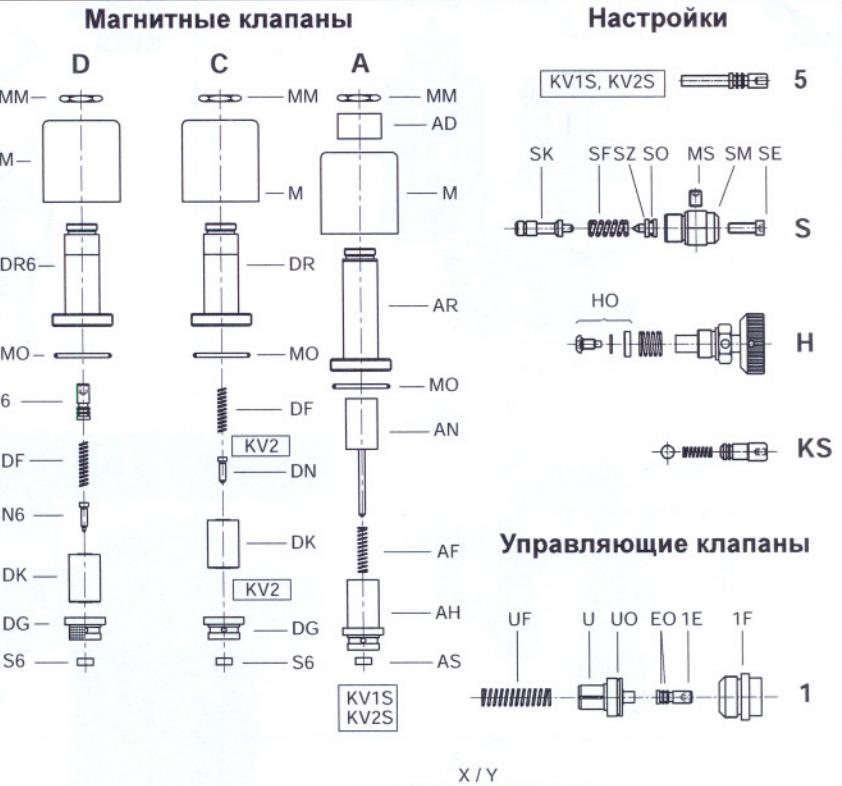
Проверка предохранительного клапана: Во время работы насоса не закрывать резко запорный кран!



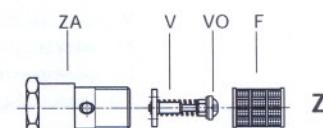
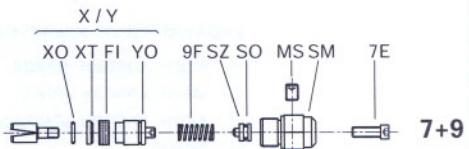
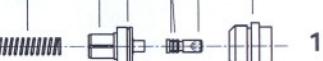
Перечень запасных частей

KV

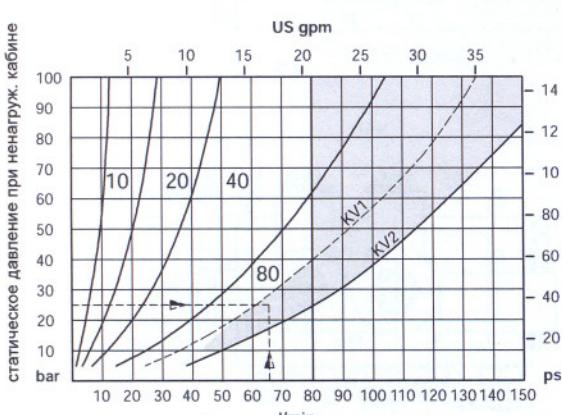
Поз.	№	Наименование
1	1F	фланец – обходной клапан
	1E	регулировочный винт – обходной клапан
	EO	кольцо кр. сечения – регулировочный винт (3,5x1,5 - P)
	U	ротор
	UO	кольцо кр. сечения – ротор (17x1 - V)
	UF	пружина – обходной клапан
5	5	настройка – плавный останов ,вверх'
6	6	дроссель торможения с места ,вниз'
7+9	7E	регулировочный винт – клапан опускания
	9F	пружина – клапан опускания
	YO	кольцо кр. сечения – поршень опускания (10x1 - V)
	XO	седло кольца кр. сечения – поршень опускания (5,28x1,78 - V)
	XT	тарелка центрирования кольца круглого сечения
	FI	фильтр – поршень опускания
	X	поршень опускания (латунь) – скорость опускания
	Y	поршень опускания (сталь) – замедл. ход - KV2
	Y	поршень опускания (сталь) – скорость опускания - KV1
S	SE	регулировочный винт – предохранительный клапан
	SM	шестигранник – предохранительный клапан
	MS	стопорный винт
	SO	кольцо кр. сечения – цапфа (5,28x1,78 - V)
	SZ	цапфа – предохранительный клапан
	SF	пружина- предохранительный клапан
	SK	поршень – предохранительный клапан
H	H	аварийный спуск - самозакрывающийся
	HO	уплотнение – авар. спуск кольцо (кр. сеч. 5,28x1,78 - V)
	HA	регулируемый аварийный спуск
KS	KS	клапан ненатянутого каната
A	MM	гайка – магнитный клапан
	AD	распорное кольцо
	M	катушка электромагнита (указать напряжение)
	AR	труба – магнитный клапан ,вверх'
	MO	кольцо кр. сечения магнитный клапан (26x2 - P)
	AN	игольчатый патрон магнитный клапан ,вверх'
	AF	пружина – магнитный клапан ,вверх'
	AH	держатель седла (с сеткой) – магнитный клапан ,вверх'
	AS	посадочная шайба – магнитный клапан ,вверх'
C+D	M	магнитный клапан (указать напряжение)
C	DR	труба – магн. клапан ,вниз' без настр..б
D	DR6	труба – магн. клапан ,вниз' без настр..б
	MO	игла магн. клапан ,вниз' (без цапфы)
	DF	пружина – магн. клапан ,вниз'
C	DN	игла магн. клапан ,вниз' (без цапфы)
D	N6	игла магн. клапан ,вниз' (с цапфой)
C	HN	игла магн. клапан ,вниз'
	DK	стержень – магнитный клапан ,вниз'
C	DG	держатель седла – магн. клапан ,вниз' (катушка D с сеткой)
C	S6	посадочная шайба – магн. клапан ,вниз'
C	CO	кольцо кр. сечения – держатель седла (6x1 - V)
Z	ZA	винт подсоединения цилиндра
	V	обратный клапан с пружиной
	VO	кольцо кр. сечения обратный клапан (5,28x1,78 - V)
	F	главный фильтр
L	L	манометр запорный кран



Управляющие клапаны



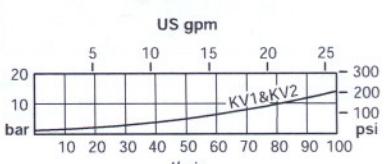
Используемые размеры и диаграмма расхода при опускании



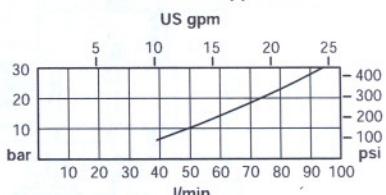
Для того чтобы исключить потери мощности, для соотношений „давление-расход“ в пределах серой области рекомендуется обязатель тонами $\frac{3}{4}$. Подача насоса более 80 л/мин не рекомендуется.

Пример заказа:
KV2S, 65 л/мин, 25 бар (без нагрузки),
220 В перемен. тока
или: KV2S/80/220 перемен. тока

Падение давление Р - Z

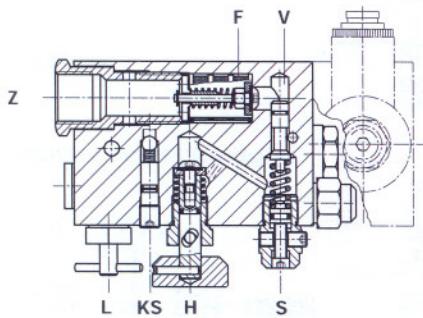
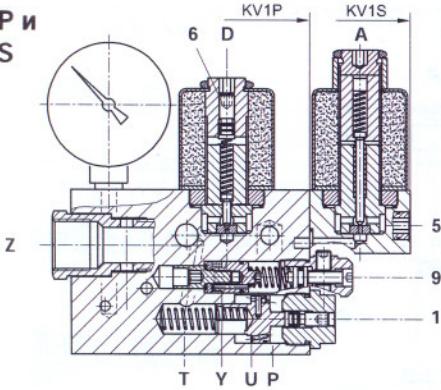


Настройка миним. избыточного давления

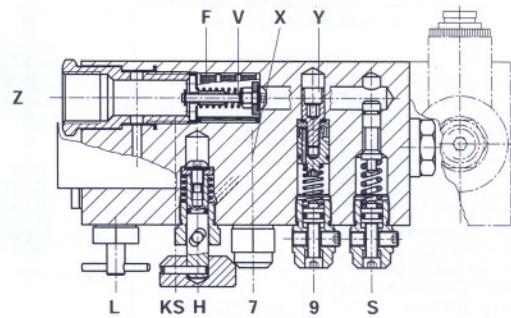
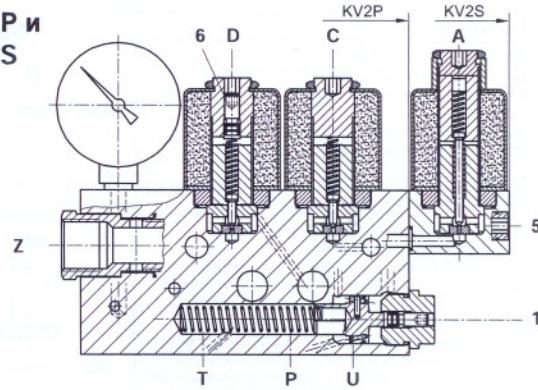




KV1P и
KV1S



**KV2P и
KV2S**



управляющие элементы

- A** магн. клапан ,вверх'
 - C** магн. клапан ,вниз'
 - D** магн. клапан замедленный ход, ,вниз'
 - U** ротор
 - V** обратный клапан
 - X** клапан опускания
 - Y** клапан опускания при замедленном ходе
 - H** аварийный спуск
 - L** манометр запорный кран
 - F** главный фильтр

Настройки

- 1 круговой рейс
 - 5 плавный останов ,вверх'
 - 6 трогание с места ,вниз'
 - 7 скорость ,вниз'
 - 9 скорость ,вниз'
 - S предохранительный клапан

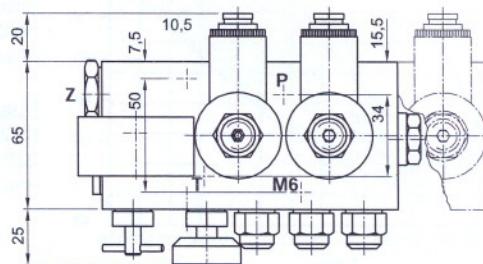
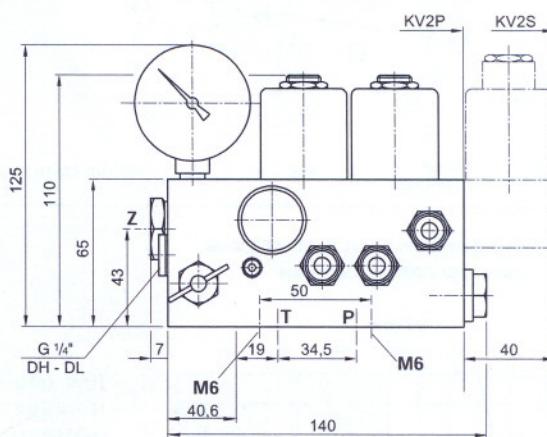
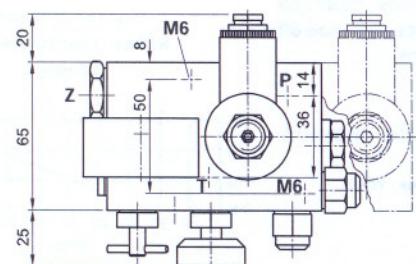
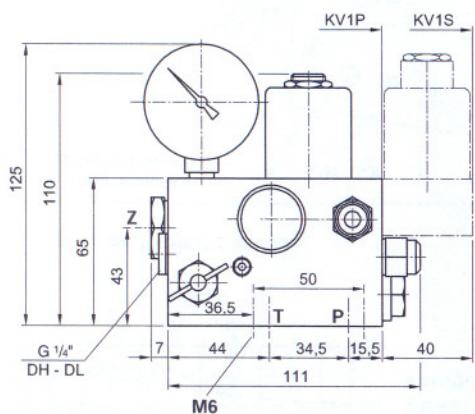
Патрубки

- Р насос
Т бак – обратная линия
Z цилиндр



Важно: Длина резьбы $\frac{1}{2}$ " на патрубках не должна быть больше 14 мм!

Размеры

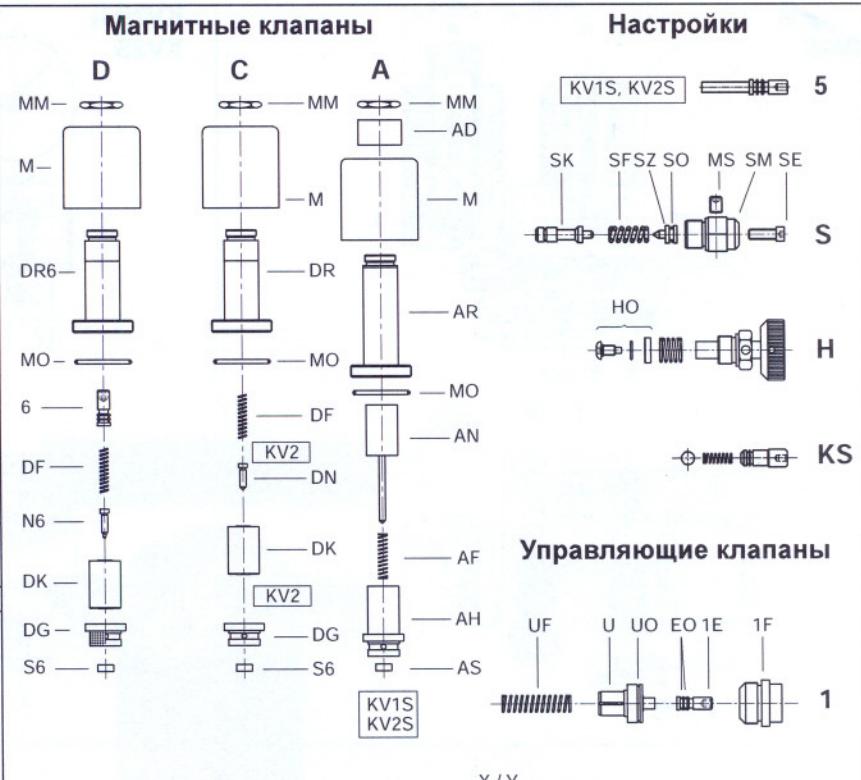




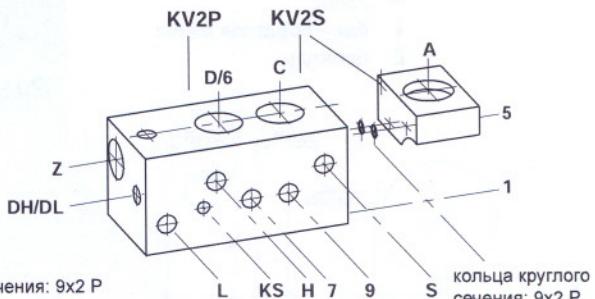
Перечень запасных частей

KV

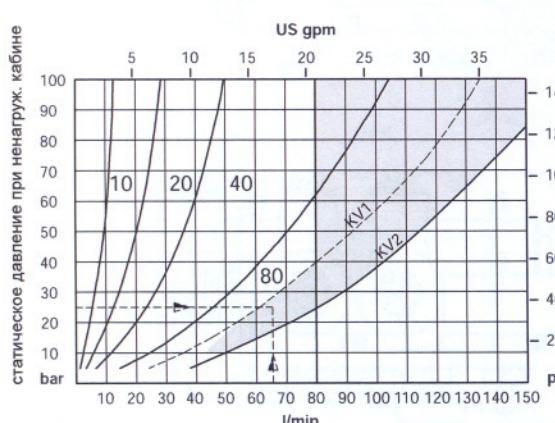
Поз.	№	Наименование
1	1F	фланец – обходной клапан
	1E	регулировочный винт – обходной клапан
	EO	кольцо кр. сечения–регулировочный винт (3,5x1,5 - P)
	U	ротор
	UO	кольцо кр. сечения - ротор (17x1 - V)
	UF	пружина – обходной клапан
5	5	настройка – плавный останов „вверх”
6	6	дроссель торможения с места „вниз”
7+9	7E	регулировочный винт – клапан опускания
	9F	пружина – клапан опускания
	YO	кольцо кр. сечения – поршень опускания (10x1 - V)
	XO	седло кольца кр. сечения–поршень опускания (5,28x1,78 - V)
	XT	тарелка центрирования кольца круглого сечения
	FI	фильтр – поршень опускания
	X	поршень опускания (латунь) – скорость опускания
	Y	поршень опускания (сталь) – замедл. ход - KV2
	Y	поршень опускания (сталь) – скорость опускания - KV1
S	SE	регулировочный винт – предохранительный клапан
	SM	шестигранник – предохранительный клапан
	MS	стопорный винт
	SO	кольцо кр. сечения – цапфа (5,28x1,78 - V)
	SZ	ципфа – предохранительный клапан
	SF	пружина- предохранительный клапан
	SK	порошень – предохранительный клапан
H	H	аварийный спуск – самозакрывающийся
	HO	уплотнение – авар. спуск кольцо (кр. сеч. 5,28x1,78 - V)
HA	HA	регулируемый аварийный спуск
KS	KS	клапан ненатянутого каната
A	MM	гайка – магнитный клапан
	AD	распорное кольцо
	M	катушка электромагнита (указать напряжение)
	AR	труба – магнитный клапан „вверх”
	MO	кольцо кр. сечения магнитный клапан (26x2 - P)
	AN	игольчатый патрон магнитный клапан „вверх”
	AF	пружина – магнитный клапан „вверх”
	AH	держатель седла сеткой – магнитный клапан „вверх”
	AS	посадочная шайба – магнитный клапан „вверх”
C+D	M	магнитный клапан (указать напряжение)
C	DR	труба – магн. клапан „вниз” без настр.6
D	DR6	труба – магн. клапан „вниз” без настр.6
	MO	игла магн. клапан „вниз” (без цапфы)
	DF	пружина – магн. клапан „вниз”
C	DN	игла магн. клапан „вниз” (без цапфы)
D	N6	игла магн. клапан „вниз” (с цапфой)
C	HN	игла магн. клапан „вниз”
	DK	стержень – магнитный клапан „вниз”
C	DG	держатель седла – магн. клапан „вниз” (катушка D с сеткой)
C	S6	посадочная шайба – магн. клапан „вниз”
C	CO	кольцо кр. сечения – держатель седла (6x1 - V)
Z	ZA	винт подсоединения цилиндра
	V	обратный клапан с пружиной
	VO	кольцо кр. сечения обратный клапан (5,28x1,78 - V)
	F	главный фильтр
L	L	манометр запорный кран



Если негерметичность внутри, заменить детали в такой последовательности:
S6, N6, HO, V в сборе, XO, (2x XO для KV2).



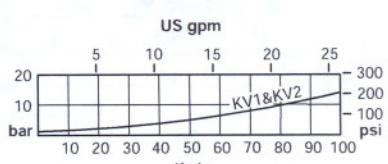
Используемые размеры и диаграмма расхода при опускании



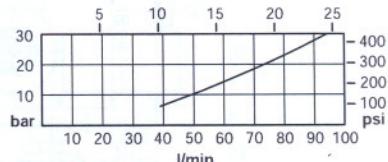
Для того чтобы исключить потери мощности, для соотношений „давление-расход” в пределах серой области рекомендуется обвязка трубами $\frac{3}{4}$ “. Подача насоса более 80 л/мин не рекомендуется.

Пример заказа:
KV2S, 65 л/мин, 25 бар (без нагрузки), 220 В перем. тока
или: KV2S/80/220 перем. тока

Падение давление Р - Z

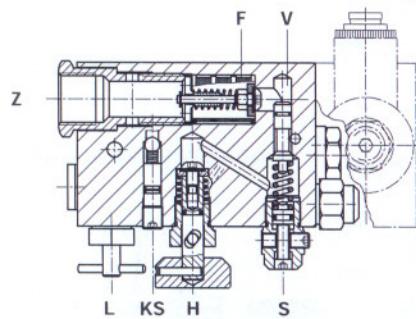
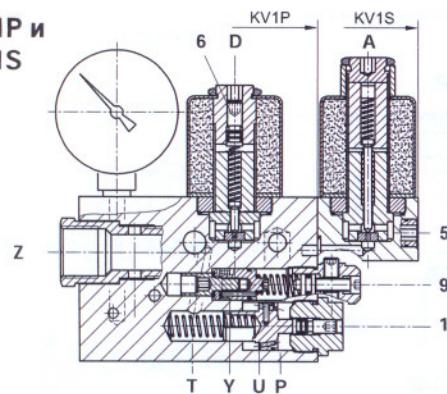


Настройка миним. избыточного давления





KV1P и
KV1S



управляющие элементы

- A** магн. клапан „вверх“
 - C** магн. клапан „вниз“
 - D** магн. клапан замедленный ход, „вниз“
 - U** ротор
 - V** обратный клапан
 - X** клапан опускания
 - Y** клапан опускания при замедленном ходе
 - H** аварийный спуск
 - L** манометр запорный кран
 - F** главный фильтр

Патрубки

- P** насос
T бак – обратная линия
Z цилиндр

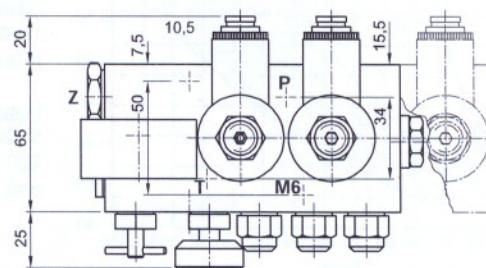
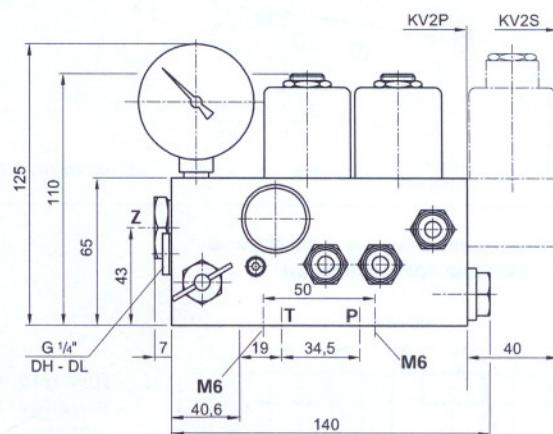
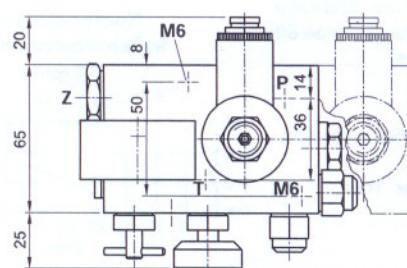
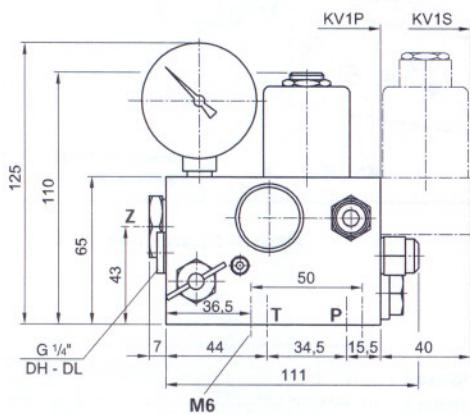
Настройки

- 1 круговой рейс
 - 5 плавный останов ,вверх'
 - 6 прогание с места ,вниз'
 - 7 скорость ,вниз'
 - 9 скорость ,вниз'
 - S предохранительный клапан



Важно: Длина резьбы $\frac{1}{2}$ " на патрубках не должна быть больше 14 мм!

Размеры



R 10 Elevator Rupture Valve

Аварийный клапан трубопровода для лифта

Aufzugs-Rohrbruchventil

Válvula paracaídas para ascensor



EN ISO 9001

GB

The rupture valve R 10 can be mounted in any position directly onto the cylinder inlet connection Z.

In the event of failure in the main cylinder line or where the down speed exceeds allowable limits, the R 10 valve closes, bringing the car to a smooth stop.

RU

Аварийный клапан трубопровода R 10 может быть установлен непосредственно на патрубке цилиндра Z в любом положении.

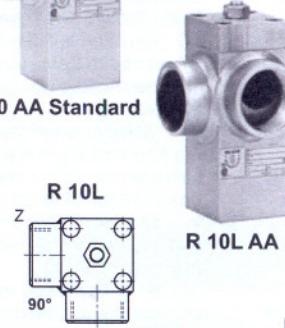
Следовательно, вследствие разрыва трубы в линии цилиндра или по другой причине лифт начнет спускаться с превышением предусмотренной рабочей скорости, он будет остановлен в результате закрытия этого клапана.



Предупреждение: Опасность травмирования! Новые настройки и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом по обслуживанию лифтов. Перед проведением технического обслуживания внутренних частей следует убедиться в том, что лифт отключен от электрической сети, и что давление в клапане понижено до нуля.



R 10 AA Standard



R 10L



R 10 AA + DK + ES

D

Das Rohrbruchventil R 10 kann direkt am Zylinderanschluß Z in beliebige Einbaulage angebaut werden. Wenn sich der Aufzug wegen eines Rohrbruchs in der Zylinderleitung oder sonst über der vorgesehenen Betriebsgeschwindigkeit absenkt, wird der Aufzug durch gedämpftes Schließen zum Stillstand gebracht.

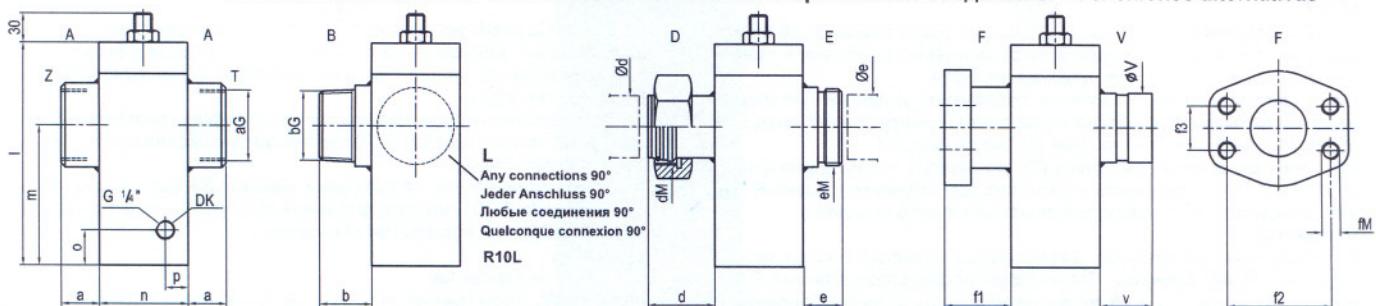
E

La válvula paracaídas R 10 se acopla en cualquier posición directamente a la conexión del cilindro Z. Cuando el ascensor desciende a causa de la rotura de tubos en el conducto del cilindro principal, o sobrepasa la velocidad de marcha prevista, la válvula R 10 cerrará y la cabina parará suavemente.



Advertencia: Peligro de daños a personas! Sólo personal cualificado debería revisar las válvulas. La manipulación por inexpertos podría causar daños serios del equipo. Para la revisión de la parte interior, hay que asegurarse de que esté desconectado del suministro eléctrico y el resto de presión en la válvula se haya reducido a cero.

Alternative connections • Alternative Anschlüsse • Альтернативные соединения • Conexiones alternativas



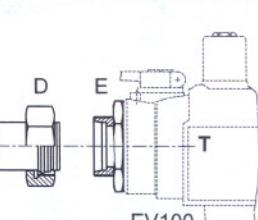
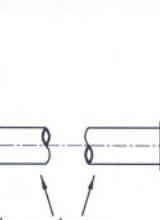
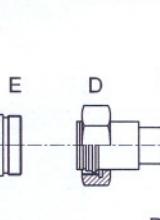
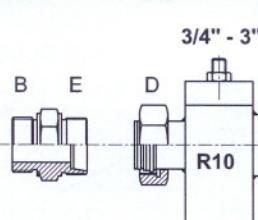
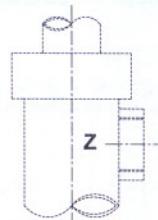
Recommended size • Empfohlene Grösse • Рекомендуемый размер • Tamaño recomendado

R10 Qc		R10 P max.		A		B		L 90°		D		E		F SAE				V Victaulic		I	m	n	o	p	DK Tube Ød (AA) kg	
l/min.	US gpm	bar	psi	G o. NPT	a	G o. NPT	b	Optional	dM	Ød d	eM	Øe e	DN	fM	f1	f2	f3	ØV in ØV mm	V in V mm							
4 - 90	1,0 - 23	100	1500	½"	18				M 52 x 2	42 44	M 36 x 2	28 26	19	M 10	36	47,6	22,2	1,05 26,7	1,5 38	88	53	40	9	11	6	0,9
5 - 100	1,3 - 26	100	1500	¾"	18	¾"	32		M 52 x 2	42 44	M 36 x 2	28 26	25	M 10	38	52,4	26,2	1,31 33,4	1,5 38	105	62	50	11	11		1,6
101 - 175	27 - 45	100	1500	1"	21	1"	32		M 52 x 2	42 44	M 52 x 2	28 26	38	M 12	44	70	35,7	1,90 48,3	1,5 38	105	62	50	11	11	6	1,6
176 - 425	46 - 110	100	1500	1½"	26	1½"	35		M 52 x 2	42 44	M 52 x 2	28 26	51	M 12	45	77,8	42,9	2,37 60,3	1,5 38	143	94	60	11	11	6	3,4
426 - 800	111 - 208	100	1500	2"	28	2"	38		M 65 x 2	56 44	M 65 x 2	56 40	64	M 12	50	89	50,8	2,87 73,0	1,5 38	167	108	80	20	17	8	7
801 - 1225	209 - 318	80	1200	2½"	30	2½"	45		M 78 x 2	63 50	M 78 x 2	63 40	76	M 16	50	106,4	62	3,50 88,9	1,5 38	196	121	100	19	18	8	13
1226 - 2100	319 - 546	60	900	3"	34	3"	45		M 78 x 2	63 50	M 78 x 2	63 40	76	M 16	50	106,4	62	3,50 88,9	1,5 38	240	149	120	22	21	10	21

Examples:



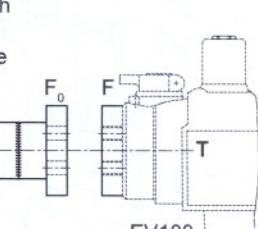
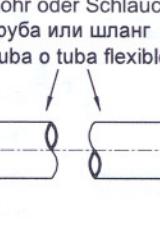
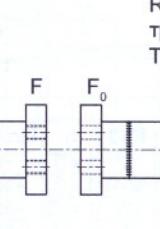
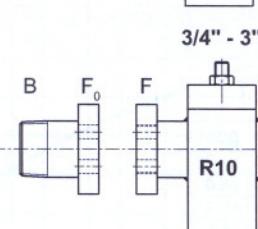
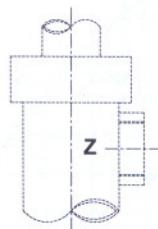
5-2100 l/min
1,3-546 gpm



Adaptor BE
Inch - mm
B - E

3/4" - M36x2
1" - M36x2
1 1/2" - M36x2
1" - M52x2
1 1/2" - M52x2
2" - M52x2
1 1/2" - M65x2
2" - M65x2
2" - M78x2
2 1/2" - M78x2

5-2100 l/min
1,3-546 gpm



Pfaffenstrasse 1
Boellinger Hoefe
74078 Heilbronn
Germany

Tel. 07131 2821-0
Fax 07131 485216
<http://www.blain.de>
e-mail:info@blain.de



Manufacturers of the Highest Quality:
Control Valves for Elevators
Tank Heaters - Hand Pumps
Pipe Rupture Valves - Ball Valves

Elevator Rupture Valve

GB

Warning: Only qualified personnel should service hydraulic valves. Unauthorised manipulation may result in injury or damage to equipment. Prior to servicing internal parts, ensure that the electrical power is switched off and residual pressure in the system is reduced to zero.



Options

2 Through adjustment '2' the R 10 can be preset to lower the car to the bottom floor after it has been slowed down by the closing of the R 10, to allow the escape of passengers.

DK For twin cylinder systems the connecting of pilot ports 'DK' ensures that both R 10 valves close almost simultaneously. See in table 'DK Tube' on first page.

ES The rupture valve can be fitted with an electrical limit switch **ES** which is actuated when the valve closes and serves to initiate a warning signal or to shut down the elevator.

Adjustment

1 'Closing flow' **Qc**. By screwing inwards, the valve closes with increased oil flow.

Deceleration is less than 1 g and for safety reasons is a non adjustable, built in feature of the R 10 valve.

The rupture valve reopens through an 'Up' command.

2 'Lowering Speed' (optional). By screwing inwards, the lowering speed is increased.

Testing

The R 10 must be tested with load to ensure closing of the valve between nominal and 0,3 m/sec (60 fpm) above nominal down speed of the car.

When the down flow is approximately equal to the adjusted closing flow, the R 10 will take several seconds to close.

When the down flow is in great excess of the adjusted closing flow, the R 10 will close in 1-2 seconds.

Аварийный клапан трубопровода для лифта

RU

Опции

2 Посредством настройки '2' можно настроить клапан R 10 таким образом, что после торможения лифт медленно опустится в самое нижнее положение для эвакуации пассажиров.

DK В двухцилиндровых системах соединение управляющей линии между патрубками 'DK' обеспечивает почти одновременное закрытие обоих клапанов. Смити таблицу 'DK' на странице 1.

ES Электрический выключатель **ES**, установленный вверху на фланце клапана R 10, приводится в действие при закрытии клапана R 10, чтобы выдать сигнал предупреждения или выключить лифт.

Настройка

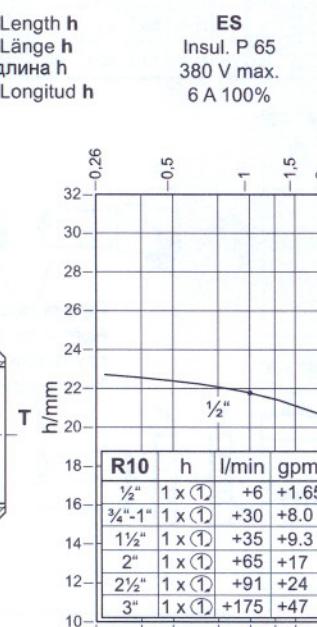
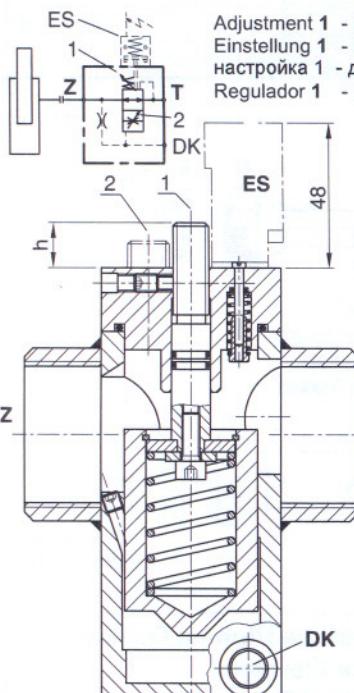
1 Закрывающий поток **Qc**. Завертывание приводит к более значительному потоку закрытия. Торможение посредством клапана R 10 составляет менее 1 g и не может регулироваться по соображениям безопасности. Клапан R 10 открывается автоматически при движении подъема.

2 Настройка 'опускание' (опция). Вертывание приводит к более быстрой скорости опускания.

Испытание

Клапан R 10 должен испытываться под нагрузкой, чтобы убедиться в том, что клапан закрывается между номинальной скоростью и 0.3 м/с выше номинальной скорости.

Если расход вниз примерно соответствует потоку закрытия, клапан R 10 закроется через несколько секунд. Если расход вниз намного превышает настроенный поток закрытия, клапан R 10 закроется через 1-2 секунды.



Aufzugs-Rohrbruchventil

R 10

Warnung: Verletzungsgefahr! Neueinstellungen und Wartung dürfen nur durch qualifiziertes Aufzugspersonal durchgeführt werden. Vor der Wartung innerer Teile ist sicherzustellen, daß der elektrische Strom des Aufzuges abgeschaltet und der Druck im Ventil auf Null reduziert worden ist.

Optionen

2 Das Ventil R 10 kann mittels Einstellung '2' so eingestellt werden, daß der Aufzug nach der Abbremsung langsam in die unterste Haltestelle absenkt, zur Evakuierung von Personen.

DK Bei Doppelkolben-Anlagen sichert eine Steuerleitungsverbindung zwischen Anschlüssen 'DK' das fast gleichzeitige Schließen beider Ventile. Siehe Tabelle 'DK Tube' auf Seite 1.

ES Ein oben auf dem R 10-Ventilflansch montierter elektrischer Schalter **ES** wird beim Schließen des R 10 betätigt, um eine Warnung auszulösen oder den Aufzug abzuschalten.

Einstellung

1 'Schließmenge' **Qc**. Hineindrehen bewirkt eine größere Schließmenge. Die Abbremsung durch das R 10 Ventil ist weniger als 1 g und aus Sicherheitsgründen nicht verstellbar.

Das R 10 Ventil öffnet sich selbsttätig bei einer Hubfahrt.

2 Einstellung 'Absenkung' (Option). Hineindrehen bewirkt eine schnellere Absenkgeschwindigkeit.

Prüfung

Das R 10 Ventil soll mit Last geprüft werden, zur Vergewisserung, daß sich das Ventil zwischen der Nenngeschwindigkeit und 0.3 m/sek. über der Nenngeschwindigkeit schließt.

Wenn der Durchfluß abwärts ungefähr der Schließmenge entspricht, wird das R 10 nach einigen Sekunden schließen.

Wenn der Durchfluß abwärts weit mehr als die eingestellte Schließmenge beträgt, wird das R 10 in 1-2 Sekunden schließen.

Válvula paracaídas para ascensor

Opciones

2 La válvula puede ser ajustada por medio del regulador '2', que permite que el ascensor, después de la deceleración, vaya bajando lentamente, hasta la posición de parada más baja, facilitando así la evacuación de personas en la cabina.

DK Para sistemas con dos cilindros, autoacoplándose conexiones **DK** se asegura que ambas válvulas R 10 cierran casi simultáneamente. Véase tabla 'DK Tube', página 1.

ES Puede suministrarse un interruptor eléctrico **ES** que va embidado sobre la válvula R 10. Funciona al cerrarse la válvula - y se emplea para accionar la alarma o desconectar el ascensor.

Regulación

1 'Cierre de caudal' **Qc**.

Enroscándola, hacia adentro, la válvula cierra con mayor caudal. La deceleración es menor de 1 g, y por razones de seguridad no es regulable.

La válvula de rotura se reabre con una orden de 'subida'.

2 'Velocidad de descenso' (opcional). Enroscándola hacia adentro, se aumenta la velocidad de descenso.

Prueba

La R 10 debe ser comprobada con cabina cargada y asegurarse que se cierra entre la velocidad nominal y 0,3 m/s sobre esta velocidad.

Cuando el caudal descendente concuerda aproximadamente con el cierre de caudal, el R 10 se cierra después de un par de segundos.

Cuando el caudal descendente es mucho más grande que el cierre de caudal ajustado, el R 10 tardará 1 ó 2 segundos en cerrarse.

	Range	Bereich	диапазон	Gama
	Recommended	Empfohlen	екомендовано	Recomendada
	Allowed	Zulässig	допускается	Permitida

